

YAKIMA VALLEY LATINO STUDY SURVEY

Reconnaissance Level Survey Documentation
and
Historic Context Statement

Documentación de estudio nivel de recono-
cimiento y declaración de contexto histórico

ARTIFACTS CONSULTING, INC.

OCTOBER 2016

WASHINGTON STATE DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY
AND HISTORIC PRESERVATION

WISAARD PROJECT NO. 2015-09-00220

[THIS PAGE LEFT INTENTIONALLY BLANK]
[ESTA PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONALMENTE]

1

**INTRODUCTION /
INTRODUCCIÓN**

[THIS PAGE LEFT INTENTIONALLY BLANK]
[ESTA PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONALMENTE]

TABLE OF CONTENTS / TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN	3
Executive Summary / Resumen Ejecutivo	7
Credits and Acknowledgements / Créditos y Agradecimientos	9
Objetivos / Objectives	12
Methodology / Metodología	14
Research Design / Diseño de la investigación	16
HISTORIC CONTEXT / CONTEXTO HISTÓRICO	21
Significance Statement / Declaración de la significación	23
The History / La historia	23
WWII	25
A Migration of Promise: The Emerging Latino Presence / Una migración de la promesa: la presencia en Latino	26
The Growth of Permanent Latino Communities in the Yakima Valley / El crecimiento de las comunidades latinas permanente en el valle de Yakima	28
SURVEY RESULTS / RESULTADOS DE LA ENCUESTA	39
Findings / Resultados	41
Property Types Associated with Immigration and Settlement / Tipos de propiedad asociados con la inmigración y asentamiento	42
Property Types Associated with Media / Tipos de propiedad asociados a los medios de comunicación	46
Property Types Associated with Religion and Spirituality / Tipos de propiedad asociados a religión y espiritualidad	48
Property Types Associated with the Arts / Tipos de propiedades asociados con las artes	50
Property Types Associated with Labor / Tipos de propiedad asociados con el trabajo	53
Property Types Associated with Business and Commerce / Tipos de propiedad asociados con negocios y comercio	54
References Referencias	72

[THIS PAGE LEFT INTENTIONALLY BLANK]
[ESTA PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONALMENTE]

EXECUTIVE SUMMARY

The survey covered the entire lower Yakima Valley with the following results.

- 37 intensive-level inventory forms completed and recorded in WISAARD
- The period of significance for Latino migration and settlement in the lower Yakima Valley is 1940–1968, encompassing migration immediately prior to and during World War II through settlement in labor camps and company towns, to establishing of neighborhoods, businesses, arts, and media in the valley’s cities.
- 2 potential historic districts, Tortilla Flats in Wapato and Goldings Hop Farm Company Town, both associated with settlement patterns of Latinos in the community and the lower Yakima Valley
- 17 that are eligible for NRHP listing; however, owner consent is not known
- 5 that are eligible for NRHP listing; however, owner consent is not available
- 12 that are not eligible due to diminished integrity
- 3 that are not eligible because they no longer exist; however, the site is important as part of the historical narrative of Latino heritage in the lower Yakima Valley

Associated property types identified:

- Property Types Associated with Immigration and Settlement
 - » Headquarters and Offices of Prominent Organizations
- Property Types Associated with Media
 - » Radio Stations
- Property Types Associated with Religion and Spirituality
 - » Religious Buildings
- Property Types Associated with the Arts
 - » Performing Arts Venues

RESUMEN EJECUTIVO

La encuesta cubrió el entero valle de Yakima más baja con los siguientes resultados.

- 37 formas de inventario intensivo-nivel completado y grabado en WISAARD
- El período de importancia para Latino migración y establecimiento en el más bajo Valle de Yakima es 1940-1968, migración inmediatamente antes y durante la Segunda guerra mundial a través del establecimiento de campos de trabajo y los pueblos de la empresa, establecimiento de barrios, negocios, artes y medios en las ciudades del valle.
- 2 distritos históricos posibles, Tortilla Flats en Wapato y Goldings Hop Farm Company Town, ambos asociados con patrones de asentamiento de los Latinos en la comunidad y el más bajo Valle de Yakima
- 17 que son elegibles para la inclusión de NRHP; sin embargo, no se conoce el consentimiento del propietario
- 5 que son elegibles para la inclusión de NRHP; sin embargo, el consentimiento del propietario no está disponible
- 12 que no son elegibles debido a disminuido la integridad
- 3 que no son elegibles porque ya existen; sin embargo, es importante el sitio como parte de la narrativa histórica de la herencia latina en el más bajo Valle de Yakima

Tipos de propiedad asociada identificados:

- Tipos de propiedad asociados con la inmigración y asentamiento
 - » Sede y oficinas de organizaciones prominentes
- Tipos de propiedad asociados a los medios de comunicación
 - » Estaciones de radio
- Tipos asociados a religión y espiritualidad
 - » Edificios religiosos
- Tipos de propiedades asociados con las artes
 - » Salas de artes escénicas

- Property Types Associated with Labor
 - » Headquarters and Offices of Prominent Organizations
 - Property Types Associated with Business and Commerce
 - » Commercial Buildings
- Tipos de propiedad asociados con el trabajo
 - » Sede y oficinas de organizaciones prominentes
 - Tipos de propiedad asociados con negocios y comercio
 - » Edificios comerciales

CREDITS AND ACKNOWLEDGEMENTS

Preparation of this report would not have been possible without the support from the following entities and individuals: University of Washington, Erasmo Gamboa, Gonzalo Guzman; Heritage University, Ricardo Valdez, Greg Hinze; Radio KDNA; and Mac Gamboa. Heritage University students and the following interviewees: Nohemi Sanchez interviewed by Yesenia Hunter & Cesar Lopez, Pete Flores interviewed by Emiliano Orozco & Sean Etherington, Jessie Farias interviewed by Joni Snyder and Murry Hannigan, and Gilberto Alaniz interviewed by LaTasha Larez.

The activity that is the subject of this publication has been financed in part with Federal funds from the National Park Service, U.S. Department of the Interior. However, the contents and opinions do not necessarily reflect the views or policies of the Department of the Interior, nor does the mention of trade names or commercial products constitute endorsement or recommendation by the Department of the Interior.

This program receives Federal financial assistance for identification and protection of historic properties. Under Title VI of the Civil Rights Act of 1964, Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, and the Age Discrimination Act of 1975, as amended, the U.S. Department of the Interior prohibits discrimination on the basis of race, color, national origin, disability or age in its federally assisted programs. If you believe you have been discriminated against in any program, activity, or facility as described above, or if you desire further information, please write to: Office of Equal Opportunity, National Park Service, 1849 C St NW, Washington DC 20240.

Paperwork Reduction Act Statement: This information is being collected for applications to the National Register of Historic Places to nominate properties for listing or determine eligibility for listing, to list properties, and to amend existing listings. Response to this request is required to obtain a benefit in accordance with the National Historic Preservation Act, as amended (16 U.S.C.460 et seq.).

Estimated Burden Statement: Public reporting burden for this form is estimated to average 250 hours per response including time for reviewing instructions, gathering and maintaining data, and completing and reviewing the form. Direct comments regarding this burden estimate or any aspect of this form to the Chief, Administrative Services Division, National Park Service, PO Box 37127, Washington, DC 20013-7127; and the Office of Management and Budget, Paperwork

CRÉDITOS Y AGRADECIMIENTOS

Elaboración de este informe no hubiera sido posible sin el apoyo de las siguientes entidades y personas: Universidad de Washington, Erasmo Gamboa, Gonzalo Guzmán; Heritage University, Ricardo Valdez, Greg Hinze; Radio KDNA, Gilberto Alaniz; y Mac Gamboa. Los estudiantes de Heritage University y los siguientes entrevistados: Nohemi Sanchez entrevistada por Yesenia Hunter y Cesar López, Pete Flores entrevistado por Emiliano Orozco y Sean Etherington, Jessie Farias entrevistado por Joni Snyder y Murry Hannigan y Gilberto Alaniz entrevistado por LaTasha Larez.

La actividad que es objeto de esta publicación ha sido financiada en parte con fondos federales del servicio del parque nacional, Departamento del Interior de Estados Unidos. Sin embargo, los contenidos y opiniones no reflejan necesariamente las opiniones o políticas del Departamento de Interior, ni la mención de nombres comerciales o productos comerciales constituye respaldo o recomendación por el Departamento del Interior.

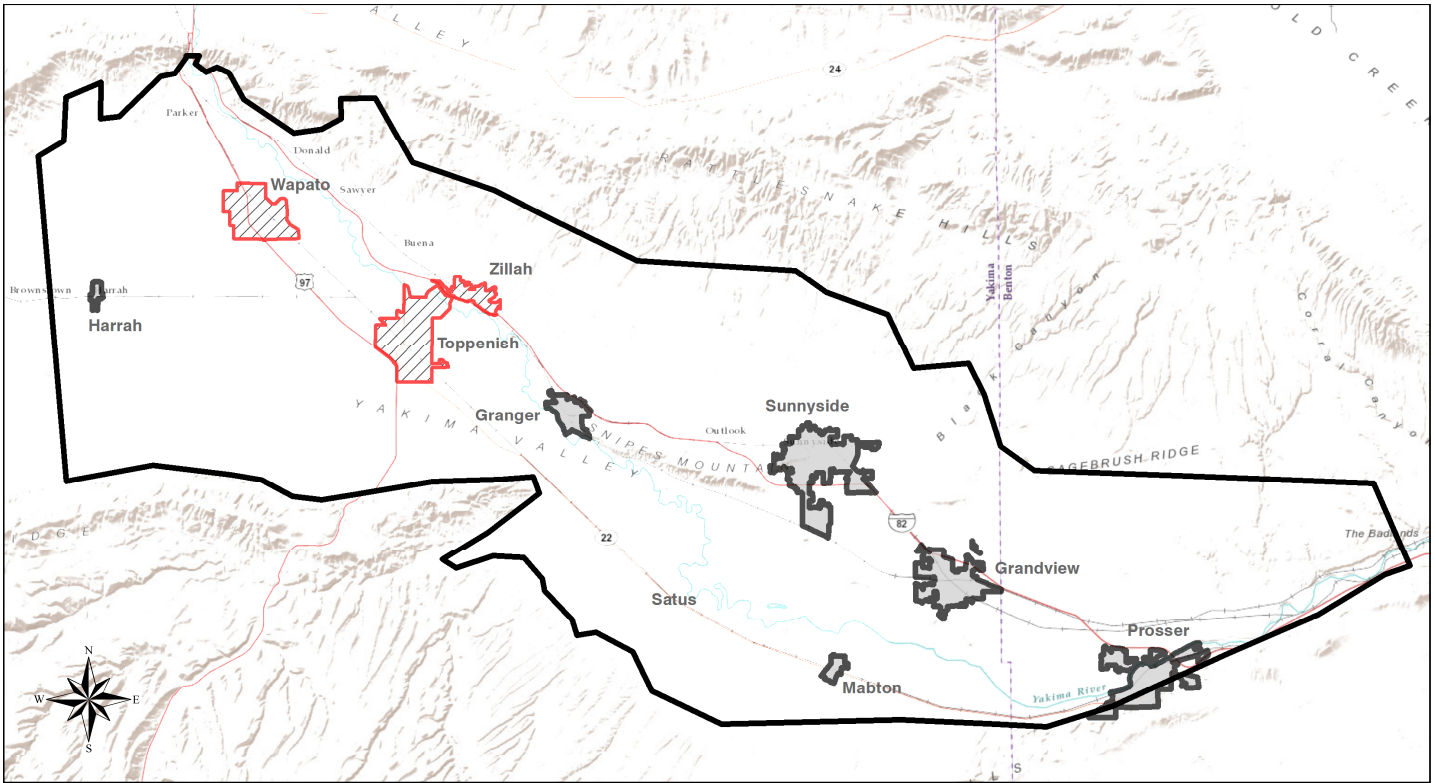
Este programa recibe asistencia financiera Federal para identificación y protección de propiedades históricas. Bajo el Título VI de la ley de derechos civiles de 1964, sección 504 de la Rehabilitation Act de 1973 y la ley de discriminación de edad de 1975, según enmendada, al Departamento del Interior de Estados Unidos prohíbe la discriminación por raza, color, origen nacional, discapacidad o edad en sus programas de asistencia federal. Si usted cree que usted ha sido discriminado en cualquier programa, actividad o instalación como se describe anteriormente, o si desea más información, por favor escriba a: Oficina de igualdad de oportunidades, National Park Service, 1849 C St NW, Washington DC 20240.

Declaración del Acta de la reducción de trámites: Esta información se está recogiendo para que aplicaciones en el registro nacional de lugares históricos para nominar propiedades de listado o determinar la elegibilidad para la lista, propiedades y para modificar los listados existentes. Respuesta a esta solicitud es necesaria para obtener un beneficio con arreglo a la ley nacional de preservación histórica, como enmendado (16 U.S.C.460 et seq.).




Declaración de carga estimado: Pública reporte de carga de esta forma se estima en promedio de 250 horas por respuesta, incluyendo el tiempo para revisar las instrucciones, reunir y mantener los datos y completar y revisar la forma. Comentarios directos sobre esta estimación de la carga

Reductions Project (1024-0018), Washington, DC 20503.

o sobre algún aspecto de esta forma el jefe de la división de servicios administrativos, servicio del parque nacional, PO Box 37127, Washington, DC 20013-7127; y la oficina de gerencia y presupuesto, proyecto de reducción de papeleo (1024-0018), Washington, DC 20503.



Legend

-  Lower Yakima Valley geographic area
-  Migration from Wyoming and Colorado settlement communities 1930s to 1950s
-  Migration from Texas settlement communities 1940s to 1960s

Map 1.1. Survey Area | Área de estudio

Boundary for the survey area and the key communities within the survey area and their relation to Latino settlement patterns in the valley.

Límite para el área de estudio y las principales comunidades dentro del área de estudio y su relación con los patrones de asentamiento de latinos en el valle.

OBJECTIVES

The project objective was to identify and complete survey forms for properties associated with Latino heritage in the lower Yakima Valley and then list two of these properties to the National Register of Historic Places (NRHP). This data will provide a baseline to support future planning and capital fund request applications as the college continues to grow and develop.

This survey supports the following goal in the State Historic Preservation Plan:

- Goal 3. Strengthen policies and planning processes to enhance informed and cross disciplinary decision-making for managing cultural and historic resources.
- A. Position historic preservation to be more fully integrated into land use decision-making processes.
- B. Establish policies and provide tools to improve protection of cultural and historic resources.

Through the course of our field work we realized that individually few to none of the properties possessed sufficient integrity to enable individual NRHP listing. This led to the use of the precedent setting 2015 Latinos in Twentieth Century California, National Register of Historic Places Context Statement as the template to guide development of a multiple property documentation for properties associated with Latino heritage in the lower Yakima Valley.

- Multiple property listing: is the name of the thematic group (Latinos in the Yakima Valley, 1940 to 1968), denoting the historical framework of nominated properties.
- Multiple property submission: this consists of the Multiple Property Documentation Form and the individual Registration Forms.

The National Park Service sets specific guidelines for the development of a Multiple Property Documentation Form. The form is a cover document and not a nomination in its own right, but serves as a basis for evaluating the National Register eligibility of related properties. It may be used to nominate and register thematically-related historic properties simultaneously or to establish the registration requirements for properties that may be nominated in the future.

The Multiple Property Documentation Form streamlines the method of organizing information collected in surveys and

OBJETIVOS

El objetivo del proyecto fue identificar y completar formularios de encuesta para las propiedades asociadas con herencia latina en el más bajo Valle de Yakima y luego una lista de dos de estas propiedades a la Nacional Registro de Históricos Lugares (NRHP). Estos datos proporcionarán una base para apoyar la futura planificación y aplicaciones de solicitud de fondo de capital como la Universidad continúa crecer y desarrollarse.

Este estudio apoya el siguiente objetivo en el Plan de Preservación Histórica Estatal:

- Meta no. 3. Fortalecer las políticas y los procesos de planificación para mejorar informaron y cruzan disciplinario toma de decisiones para la gestión de recursos culturales e históricos.
- A. Preservación histórica a integrarse más plenamente en el uso de la tierra utilizan procesos de toma de decisiones.
- B. Establecer las políticas y proporcionar herramientas para mejorar la protección de recursos culturales e históricos.

En el transcurso de nuestro trabajo de campo nos dimos cuenta que individualmente pocos a ninguna de las propiedades poseían suficiente integridad para cada listado de NRHP. Esto condujo al uso del precedente configuración a 2015 Latinos en California de Siglo XX, Registro de Históricos Lugares Contexto Declaración Nacional como plantilla para guiar el desarrollo de una documentación de propiedad múltiple de propiedades asociadas con herencia latina en el más bajo Valle de Yakima.

- Listado de propiedad múltiple: es el nombre del grupo temático (Latinos en el valle de Yakima, de 1940 a 1968), que denota el marco histórico de propiedades nominados.
- Presentación de propiedad múltiple: consiste en la forma de documentación de propiedad múltiple y los formularios de inscripción individual.

El Servicio de Parques Nacionales establece directrices específicas para el desarrollo de una forma de documentación de propiedad múltiple. El formulario es un documento de la cubierta y no una nominación en la su propia derecha, pero sirve como una base para evaluar la elegibilidad del registro nacional de propiedades relacionadas. Puede utilizarse para designar y registrar propiedades histórico relacionadas

research for registration and preservation planning purposes. The form facilitates the evaluation of individual properties by comparing them with resources that share similar physical characteristics and historical associations. Information common to the group of properties is presented in the Multiple Property Documentation Form, while information specific to each individual building, site, district, structure, or object is placed on an individual Registration Form. As a management tool, the thematic approach can furnish essential information for historic preservation planning because it evaluates properties on a comparative basis within a given geographical area and because it can be used to establish preservation priorities based on historical significance.

Time and resources to develop individual nominations can be beyond the capacity of the community. As we worked through the survey work we realized that the traditional NRHP integrity levels associated with buildings under criteria C would be difficult to apply to these resources. That significance resided under criteria A, but to make the connections for a property in an individual nomination form would be difficult for future nominations beyond the initial two.

The 2015 Latinos in the Twentieth Century California Multiple Property Submission provided an excellent example of a tool that supports community efforts to nomination properties by establishing the context and registration requirements up front, identifying the trends and themes. This allows local groups, such as students through Heritage University and local historical societies to conduct additional oral interviews and develop the property specific background necessary to list a property without having to expend resources to redevelop the broader context.

temáticamente con simultáneamente o para establecer los requisitos de inscripción para las propiedades que pueden ser nominados en el futuro.

La forma de documentación de propiedad múltiple optimiza el método de organización de la información recogida en encuestas e investigaciones para el registro y conservación con fines de planificación. El formulario facilita la evaluación de propiedades individuales mediante la comparación con los recursos que comparten características físicas similares y asociaciones históricas. Información común para el grupo de propiedades se presenta en las múltiples forma de documentación de propiedad, mientras que información específica de cada edificio individual, sitio, barrio, estructura, o el objeto se coloca en un formulario de inscripción individual. Como una herramienta de gestión, el enfoque temático puede proporcionar información esencial para la preservación histórica planificación porque evalúa propiedades sobre una base comparativa dentro de una zona geográfica determinada y puede utilizarse para establecer prioridades de conservación basadas en el significado histórico.

Tiempo y recursos para desarrollar las nominaciones individuales pueden ser más allá de la capacidad de la comunidad. Trabajamos a través del trabajo de encuesta nos dimos cuenta de que los niveles de integridad NRHP tradicionales asociados con edificios bajo criterios C sería difíciles de aplicar a estos recursos. Que importancia residió bajo criterios A, pero hacer las conexiones para una propiedad en un formulario de nominación individual es difícil para futuras nominaciones más allá de los dos iniciales.

Los Latinos de 2015 en el vigésimo siglo California múltiples propiedad proporcionan un excelente ejemplo de una herramienta que apoya los esfuerzos de la comunidad para propiedades de nominación mediante el establecimiento de los requisitos de contexto y registro, identificando las tendencias y los temas. Esto permite que los grupos locales, tales como los estudiantes a través de Heritage University y las sociedades históricas locales para realizar entrevistas orales adicionales y desarrollar el fondo específico de propiedad necesario para listar una propiedad sin tener que gastar recursos para reconstruir el contexto más amplio.

METHODOLOGY

The survey and associated multiple property listing of historic and architectural resources of Latinos in the Yakima Valley between 1940 and 1968 are based upon 2016 oral history interviews, field survey work, and primary research. Little secondary published literature exists addressing specifically the growth of Latino communities within the lower Yakima Valley.

Community outreach, archival research, oral histories, and context preparation was led by Erasmo Gamboa and Gonzalo Guzman, both with the University of Washington and having strong community ties having been born and raised in the lower Yakima Valley. Spencer Howard, with Artifacts Consulting, Inc., led the survey and multiple property listing preparation and provided support for the community outreach. University students, originally from the valley, conducted the majority of the oral history interviews. Erasmo Gamboa led one class through the University of Washington and Greg Hinze led one class through Heritage University.

Community members served as the primary resource to identify properties and sites within the lower valley associated with the Latino community. For the majority of the properties, their connection with the Latino community is not self-evident. Oral histories with Latinos having moved to or grown up in the valley during the study period proved essential to understanding and documenting the events shaping the Latino community and the significant properties and sites. Sites were surveyed, when possible, with community members to record memories and associations of the properties. In one notable case at the former Yakima Chief Ranch company town surveyors walked the site with persons born and raised at the camp. All sites and properties were digitally photographed, reconnaissance level significance and physical descriptions prepared, NRHP eligibility recommendations made, recorded in GIS, categorized by context and property type, and WISAARD (electronic historic property inventory) forms prepared for each building.

Historic contexts were determined based on the American Latinos and the Making of the United States: A Theme Study prepared by the National Park Service, and the 2015 Latinos in the Twentieth Century California Multiple Property Submission. Initially the project started with the intent of preparing two individual NRHP nomination forms. The richness of information from the oral history interviews and the survey work, and its direct relation to the 2015 MPS resulted in a change of course. The 2015 MPS provided an excellent example of a tool that supports community efforts to

METODOLOGÍA

La encuesta y múltiples asociados listado de propiedad de los recursos históricos y arquitectónicos de los Latinos en el valle de Yakima entre 1940 y 1968 se basan en entrevistas de historia oral de 2016, trabajo de campo encuesta e investigación primaria. Poca bibliografía secundaria existe abordar específicamente el crecimiento de las comunidades latinas dentro del más bajo Valle de Yakima.

Relaciones con la comunidad, investigación de archivo, historias orales y contexto preparación fue conducida por Erasmo Gamboa y Gonzalo Guzmán, ambos con los lazos fuertes en la comunidad Universidad de Washington y haber nacido y criado en el más bajo Valle de Yakima. Spencer Howard, con Artifacts Consulting, Inc., condujo la encuesta y múltiples propiedad preparación y apoyo para la comunidad. Estudiantes universitarios, originalmente del valle, llevó a cabo la mayoría de las entrevistas de historia oral. Erasmo Gamboa llevó una clase a través de la Universidad de Washington y Greg Hinze condujo una clase a través de la Heritage University.

Miembros de la comunidad sirven como el recurso principal para identificar propiedades y sitios en el valle más bajo asociado con la comunidad Latina. Para la mayoría de las propiedades, no es evidente su conexión con la comunidad Latina. Historias orales con los Latinos se trasladó a o crecido en el valle durante el periodo de estudio resultó esenciales para comprender y documentar los eventos de conformación de la comunidad Latina y las importantes propiedades y sitios. Se encuestaron a los sitios, cuando sea posible, con los miembros de la comunidad para grabamos recuerdos y asociaciones de las propiedades. En un caso notable en la antigua Yakima Chief Ranch empresa peritos caminaban el sitio con personas nació y se crió en el campo. Todos los sitios y propiedades fueron fotografiadas digitalmente, significación nivel de reconocimiento y descripciones físicas preparado, NRHP elegibilidad recomendaciones, grabado en SIG, categorizados por el tipo de contexto y propiedad y las formas WISAARD (inventario electrónico propiedad histórica) preparadas para cada edificio.

Contextos históricos determinaron basados en los Latinos Americanos y la elaboración de los Estados Unidos: un estudio temático preparado por el Servicio de Parques Nacionales y los Latinos de 2015 en el vigésimo siglo California múltiples propiedad. Inicialmente el proyecto comenzó con la intención de preparar de dos formas de nominación de NRHP individuales. La riqueza de información de las entrevistas de historia oral y el trabajo de estudio y su relación directa a la MPS 2015 resultó en un cambio por supuesto. El

nomination properties by establishing the context and registration requirements up front, identifying the trends and themes. This allows local groups, such as students through Heritage University and local historical societies to conduct additional oral interviews and develop the property specific background necessary to list a property without having to expend resources to redevelop the broader context. The time period for the lower Yakima Valley stemmed from research into the pattern of events influencing the growth of Latino communities in the valley. The physical extents of the valley delineated the geographical area.

Significant property types were based on their function and role within the Latino community between 1940 and 1968 within the lower Yakima Valley. The requirements for integrity for listing of member properties stemmed from the 2015 MPS in order to facilitate a broader geographic comparison amongst Latino community properties.

Artifacts personnel conducting the survey and documentation all hold a Master's of Science in Historic Preservation and have extensive survey and documentation experience. All Artifacts personnel exceed the Secretary of the Interior's Professional Qualifications Standards, used by the National Park Service, and published in the Code of Federal Regulations, 36 CFR Part 61. The qualifications define minimum education and experience required to perform identification, evaluation, registration, and treatment activities. Personnel and tasks performed during the project listed below.

- Spencer Howard, managing partner, project manager, field work, research, GIS mapping, writing

Copies of the inventory forms and report reside with DAHP and are publicly accessible online through the Washington Information System for Architectural and Archaeological Records Data (WISAARD) at fortress.wa.gov/dahp/wisaardp3/ under DAHP project 2015-09-00220.

MPS 2015 proporciona un excelente ejemplo de una herramienta que apoya los esfuerzos de la comunidad para propiedades de nominación mediante el establecimiento de los requisitos de contexto y registro, identificando las tendencias y los temas. Esto permite que los grupos locales, tales como los estudiantes a través de Heritage University y las sociedades históricas locales para realizar entrevistas orales adicionales y desarrollar el fondo específico de propiedad necesario para listar una propiedad sin tener que gastar recursos para reconstruir el contexto más amplio. El plazo para el más bajo Valle de Yakima surgió de la investigación en el patrón de acontecimientos que influyen en el crecimiento de las comunidades latinas en el valle. Las extensiones físicas del valle delimitan la zona geográfica.

Tipos de propiedad importante fueron basados en su función y papel dentro de la comunidad Latina entre 1940 y 1968 en el bajo Valle de Yakima. Los requisitos de integridad para listado de propiedades de miembros provenía de la MPS de 2015 a fin de facilitar una comparación geográfica más amplio entre latinos comunidad propiedades.

Artifacts personal llevando a cabo el estudio y la documentación todos tienen una maestría en Ciencias en conservación del patrimonio histórico y con extenso estudio y documentación de la experiencia. Todo el personal de artefactos superan calificaciones estándares del Secretario del Interior de profesionales, utilizadas por el servicio de parques nacionales y publicado en el código de regulaciones federales, 36 CFR parte 61. Las cualificaciones definición educación mínima y experiencia necesaria para realizar las actividades de identificación, evaluación, registro y tratamiento. El personal y las tareas realizadas durante el proyecto a continuación.

- Spencer Howard, Gerente de proyectos, trabajo de campo, investigación, GIS mapping, escritura

Copias de los formularios de inventario e informe de residen con DAHP y son público accesibles en línea a través del sistema de información de Washington para la arquitectura y datos de registros arqueológicos (WISAARD) en fortress.wa.gov/dahp/wisaardp3/ proyecto de DAHP 2015-09-00220.

RESEARCH DESIGN

This study addresses only built environment properties—no evaluation of pre-historic or historic archaeology was conducted as part of this study. All work followed the Washington State Standards for Cultural Resource Reporting.

Summary of Historic Contexts

- Latino Immigration and Settlement in the Yakima Valley, 1940 to 1968
- Latino Media in the Yakima Valley, 1940 to 1968
- Latino Religion and Spirituality in the Yakima Valley, 1940 to 1968
- Latino Arts in the Yakima Valley, 1940 to 1968
- Latino Labor in the Yakima Valley, 1940 to 1968
- Latino Business and Commerce in the Yakima Valley, 1940 to 1968
- No sites were identified that represented the Latino Struggles for Inclusion in the Yakima Valley, 1940 to 1968. Future research may develop this context and yield properties as these may be products of subsequent decades.

Geographical area

The context covers those fertile agricultural lands within the lower Yakima Valley generally described as abutting either side of the Yakima River. This is the last valley along the Yakima River in its descent from the Cascade Mountains before it joins into the larger Columbia River. The lower valley (also known as the Sunnyside District) is the lower of three agricultural valleys along the Yakima River, with the upper two known as the Moxee and Ahtanum valleys. The lower valley starts just south of Union Gap at the narrow gap where the Yakima River passes between Ahtanum Ridge (west) and Rattlesnake Hills (east) and extends to just east of Prosser where the valley pinches back in again at Chandler Butte.

The valley ranges in width from approximately 2.5 to 12 miles wide and is bounded by the Rattlesnake Hills along the north and Horse Heaven Hills to the south. Mount Adams dominates visually to the west. This extremely productive agricultural valley, with a low population density created a

DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN

Este estudio aborda sólo construido propiedades de medio ambiente, ninguna evaluación de la arqueología prehistórica o histórica se realizó como parte de este estudio. Todo el trabajo siguió las normas del estado de Washington para informar de recursos culturales.

- Resumen del contexto histórico
- Latinos inmigración y asentamiento en el valle de Yakima, de 1940 a 1968
- Medios de comunicación latinos en el valle de Yakima, de 1940 a 1968
- Latino de religión y espiritualidad en el valle de Yakima, de 1940 a 1968
- Artes de latinos en el valle de Yakima, de 1940 a 1968
- Trabajo de latinos en el valle de Yakima, de 1940 a 1968
- Empresariales y comercio en el valle de Yakima, de 1940 a 1968
- No hay sitios se identificaron que representó las luchas de Latino para su inclusión en el valle de Yakima, de 1940 a 1968. La investigación futura puede desarrollar este contexto y rendimiento de propiedades como pueden ser productos de décadas posteriores.

Zona geográfica

El contexto abarca las tierras agrícolas fértiles en el valle de Yakima inferior generalmente se describe como contigua a ambos lados del río de Yakima. Este es el último valle junto al Río Yakima en su descenso desde las montañas de la cascada antes de que se une al río más grande de Colombia. El valle inferior (también conocido como el distrito de Sunnyside) es el menor de los tres valles agrícolas a lo largo del río de Yakima, con la parte superior dos conocida como los valles de Moxee y Ahtanum. El valle más bajo comienza al sur de Union Gap en el boquete estrecho donde el Río Yakima pasa entre Ahtanum Ridge (oeste) y las colinas de la serpiente de cascabel (este) y se extiende al este de Prosser donde el valle pinches en otra vez en Butte de Chandler.

reliance on non-resident labor pools for agricultural harvests and seasonal work. These labor pools were in turn influenced by broader global events and immigration acts. Collectively these contextual events created within the lower valley a unique set of conditions influencing where the Latino population came from, how and when they arrived to the valley, and the growth and influence of Latino cultural traditions within the valley and its communities. The lower valley served as the main arrival point to Washington state for Latinos, and a point from which Latinos dispersed to other communities within the state.

Chronological period

The study period extends from 1940 to 1968. The period starts with the enactment of the 1940 Nationality Act and the Selective Training and Service Act of 1940, includes World War II, and ends in 1968 with the enactment of the Immigration and Nationality Act of 1968. These events exerted a significant influence on Latino settlement and migration patterns nationwide and the creation of farm worker shortage within the lower valley that resulted in the lower valley's Latino settlement patterns. The concurrent events of the first peacetime conscription with immigration reforms set the stage for farm worker shortages that directly influenced Latino labor migration and immigration during World War II.

The lead up during the 1930s to the study period marked a period of immigration reform culminating in the 1940 Nationality Act, employment needs, widespread labor migration within the US, changes in agriculture and Works Progress Administration funded irrigation systems that greatly increased demands for farm workers. These all occurred immediately prior to the substantial changes brought by WWII. Many of the Latinos arriving to the valley as part of this early labor migration prior to the study period were families that had immigrated to the Southwest US between the early 1900s and 1920s to escape the Mexican Revolution. These families spread up through the US and Canada. Two key locations, relative to migration patterns for the lower Yakima Valley, were Latino settlement in Colorado and Wyoming working at sugar beet production and factories, on railroad line construction, and in the Rio Grande valley in Texas working on citrus fruit.

Growth of the Washington state sugar beet industry during the 1930s in Wapato, Toppenish within the lower valley as well as to places in western Washington (Lynden, and the Skagit River Valley). The majority of the families arriving to the lower Yakima Valley during the 1930s and early 1940s settled in the north end in or near Wapato and Toppenish. The majority of these families came from Worland and

El valle se extiende en anchura a partir aproximadamente de 2.5 a 12 millas de ancho y está delimitado por los Horse Heaven Hills y Rattlesnake Hills a lo largo de norte a sur. Montaje Adams domina visualmente al oeste. Este valle agrícola muy productiva, con una baja densidad de población crea una dependencia en piscinas de la mano de obra no residente para cosechas agrícolas y el trabajo estacional. Estos grupos de trabajo fueron en su mayoría influido por eventos globales más amplios y los actos de la inmigración. Colectivamente estos eventos contextuales en el valle del bajo un único conjunto de condiciones que influyen en la población Latina procedencia, cómo y cuándo llegaron al valle y el crecimiento y la influencia de las tradiciones culturales latinas en el valle y sus comunidades. El valle inferior sirve como el punto de llegada principal al estado de Washington para los Latinos y un punto desde el que los Latinos dispersaron a otras comunidades dentro del estado.

Período cronológico

El período de estudio se extiende de 1940 a 1968. El período comienza con la promulgación de la de 1940 ley de nacionalidad, la capacitación selectiva y ley del servicio de 1940, incluye la segunda guerra mundial y termina en 1968 con la promulgación de la ley de inmigración y nacionalidad de 1968. Estos acontecimientos ejercieron una influencia significativa en la solución de Latino y patrones de migración en todo el país y la creación de escasez de trabajadores de granja en el valle inferior que dio lugar a patrones de asentamiento del valle del bajo Latino. Los eventos simultáneos de la primera conscripción paz con reformas de inmigración fijaron la etapa para la escasez de trabajadores de granja que influyeron directamente en Latino trabajo migración e inmigración durante la segunda guerra mundial.

El cable para arriba durante la década de 1930 para el período de estudio marcado un período de la reforma migratoria que culminó en la ley de nacionalidad de 1940, las necesidades de empleo, migración laboral generalizada dentro de los Estados Unidos, cambios en la agricultura y la administración de progreso de obras financiadas por sistemas de riego que incrementaron en gran medida las demandas de los trabajadores agrícolas. Todo esto ocurrió inmediatamente antes de los cambios sustanciales producidos por WWII. Muchos de los Latinos que llegan al valle como parte de esta temprana migración de mano de obra antes del período de estudio fueron las familias que inmigraron a sudoeste de los Estados Unidos entre 1900 y la década de 1920 para escapar de la revolución mexicana. Estas familias se separó a través de los Estados Unidos y Canadá. Dos lugares clave, en relación con patrones de migración para el más bajo Valle de Yakima, fueron asentamientos latinos en Colorado y Wyoming en la producción de remolacha azu-

Wheatland Wyoming, as well as farming communities in Colorado. These communities served as gateways to subsequent Latino settlement in the lower valley.

During World War II, the following series of events resulted in an unparalleled labor shortage within the lower Yakima Valley during World War II and marked a watershed moment for Latino settlement of the valley. In 1942 the Bracero program, based out of Ahtanum Camp in the middle Ahtanum Valley, provided a brief cultural infusion for existing Latino families in the lower valley and briefly helped address farm worker shortage; however, the program diminished by 1945 and produce little direct settlement. The 1941 US entry into World War II, had an instant effect on the Yakima farm economy and lack of farm workers due to the draft. Coupled with the 1935 end to Filipino immigration (Filipino Repatriation Act of 1935) and the 1942 internment of Japanese farmers and their families (Executive Order 9066) and growth of war time industries in Seattle, Tacoma, and Bremerton (such as Boeing and the Puget Sound Naval Shipyard) offering higher paying work and better working conditions. The farm worker shortage was further exacerbated by the 1943 Hanford Project development offering higher paying work to Latinos and they did not have to leave the valley. Gasoline restrictions implemented by 1942 resulted in less migratory traveling of seasonal workers, keeping families and cultural development within the valley. These events, coupled with the more tolerant population, less racial discrimination in schools, business and employment than in Midwest and southwest contributed to the establishment and growth of Latino communities within the lower valley.

Following World War II, the sustained agricultural production of the lower valley, along with workers staying in the well-paying better conditions of industrial and blue and white collar jobs led to another shortage of farm workers. Consequently, farms focused on developing a national domestic farm labor program and the recruitment of Mexican American migratory workers. This collaboration to attract and supply farm workers include the participation of private labor contractors, the US Department of Agriculture, the state, Yakima county, and the Washington State college farm extension. Efforts even extended to the development of "guias" to guide workers to the lower valley to take place of wartime imported workers from Mexico. This resulted in migration of families from the Rio Grande Valley and Southwest border towns in the mid-1940s through 1950s. Edinburg Texas in particular provided a main source during this for Latino families settling in Granger and Mabton.

By the late 1950s vibrant Latino communities were established in Wapato, Toppenish (from Wyoming), and Granger, Sunnyside, Mabton, Grandview (from Rio Grande) with notable cultural differences and bilingual versus monolingual dominance within the Latino community between these

carera y fábricas, en construcción de la línea del ferrocarril y en el valle del río Grande en Texas trabajando en cítricos.

Crecimiento de la industria de azúcar de remolacha del estado de Washington durante la década de 1930 en Wapato, Toppenish en el valle inferior, así como lugares de Washington occidental (Lynden y el valle del río Skagit). La mayoría de las familias llegando al valle de Yakima más bajo durante la década de 1930 y principios de 1940 se instaló en el extremo del norte en o cerca de Wapato y Toppenish. La mayoría de estas familias vinieron de Worland y Wheatland Wyoming, así como las comunidades agrícolas en Colorado. Estas comunidades sirven como puertas de entrada a posteriores asentamientos latinos en el valle inferior.

Durante la II Guerra Mundial, la siguiente serie de acontecimientos dio lugar a una escasez de mano de obra sin precedentes dentro del más bajo Valle de Yakima durante la II Guerra Mundial y marcó un momento clave para el establecimiento de Latino del valle. En 1942 el Programa Bracero, basado fuera de Ahtanum campamento en el valle medio de Ahtanum, proporciona una infusión breve cultural para familias latinas existentes en el valle inferior y ayudó brevemente a escasez de trabajadores de granja de dirección; sin embargo, el programa disminuido por 1945 y producir poco arreglo directo. El 1941 entrada de Estados Unidos en la II Guerra Mundial, tuvo un efecto inmediato en la economía agrícola de Yakima y falta de trabajadores agrícolas por el proyecto. Junto con el fin de 1935 a la inmigración filipina (filipina repatriación Act de 1935) y la internación de 1942 de los campesinos japoneses y sus familias (orden ejecutiva 9066) y el crecimiento de las industrias de tiempo de guerra en Seattle, Tacoma y Bremerton (como Boeing y el Astillero Naval de Puget Sound) ofreciendo pagar más trabajo y mejor condiciones de trabajo. La escasez de trabajadores de la granja fue exacerbada por el desarrollo del proyecto de Hanford 1943 ofreciendo trabajo pagan más a los Latinos y no tienen que abandonar el valle. Restricciones de gasolina implementadas por 1942 dio lugar a viajar menos migratorios de trabajadores de temporada, mantener familias y desarrollo cultural en el valle. Estos acontecimientos, junto con la población más tolerante, menos discriminación racial en escuelas, empresas y empleo que en el medio oeste y sudoeste contribuyó a la creación y crecimiento de las comunidades latinas en el valle inferior.

Siguiente guerra mundial, la producción agrícola sostenida del valle inferior, junto con los trabajadores en las mejores condiciones de bien pagadas de empleos industriales y azul y blanco conducidos a otra escasez de trabajadores agrícolas. Por lo tanto, las granjas enfocaron en desarrollar un programa de trabajo de granja doméstica nacional y el reclutamiento de trabajadores migratorios americanos mexicanos. Esta colaboración para atraer y trabajadores agrícolas de la fuente incluyen la participación de contratistas de mano de

communities.

The Immigration and Nationality Act of 1968 marked a significant change in immigration policies that reduced the number of Latinos immigrating from Mexico to the lower valley.

obra privada, el Departamento de agricultura, el estado, el Condado de Yakima y la extensión de granja de Universidad de estado de Washington. Esfuerzos incluso se extendió a la elaboración de “guías” a los trabajadores de la guía para el valle del bajo a tomar el lugar de los trabajadores de guerra importado de México. Esto dio lugar a la migración de familias de las ciudades fronterizas de Valle del río Grande y el sudoeste de mediados de la década de 1940 a través de los años 1950. Edinburg Texas en particular proporcionan una fuente principal durante este para las familias latinas en Granger y Mabton.

Por finales de los años 1950 vibrantes comunidades latinas se establecieron en Wapato, Toppenish (de Wyoming) y Granger, Sunnyside, Mabton, Grandview (de Rio Grande) con notables diferencias culturales y bilingües versus mono-lingüe dominación dentro de la comunidad Latina entre estas comunidades.

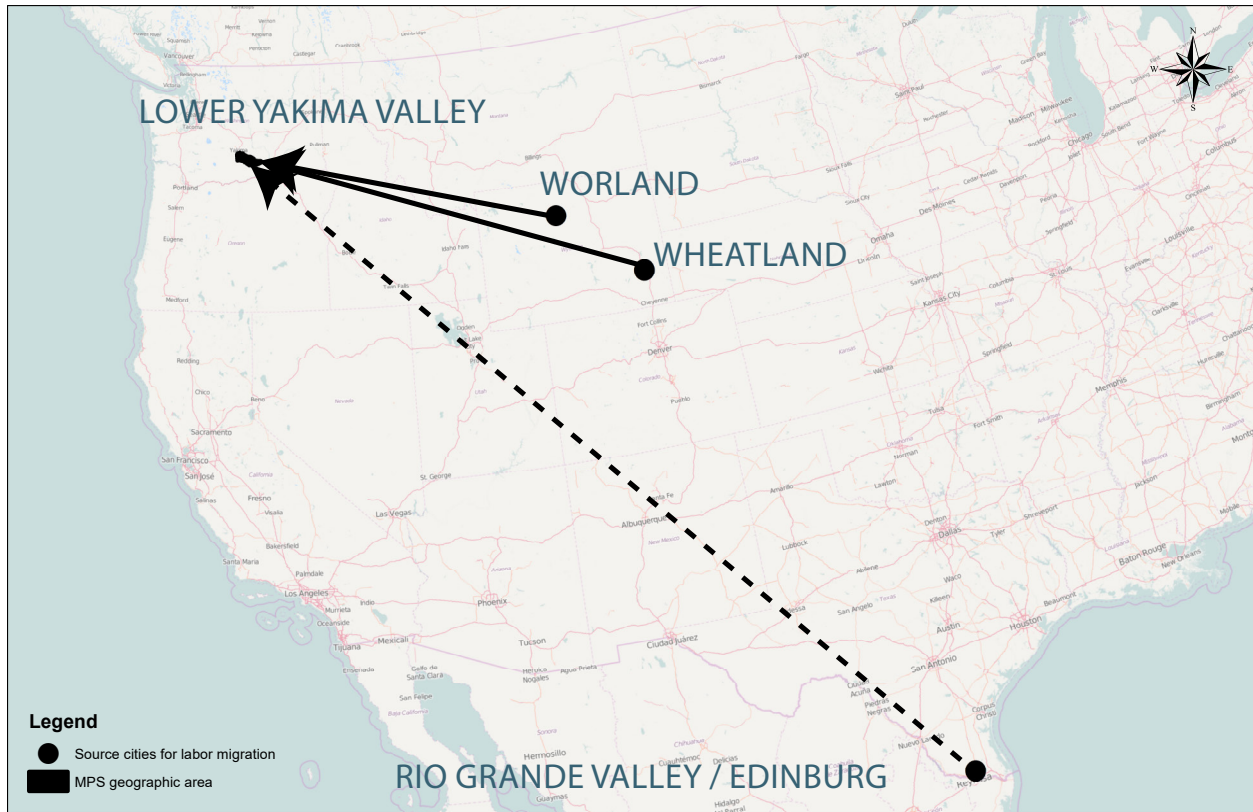
La ley de inmigración y nacionalidad de 1968 marcan un cambio significativo en las políticas de inmigración que redujo el número de Latinos emigrar desde México hasta el valle inferior.

[THIS PAGE LEFT INTENTIONALLY BLANK]
[ESTA PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONALMENTE]

2

**HISTORIC
CONTEXT**

**CONTEXTO
HISTÓRICO**



Map 1.2. Labor migration patterns contributing to Latino settlement in the lower Yakima Valley between 1940 and 1968.
 Patrones de la migración laboral contribuyendo al establecimiento de latinos en el valle de Yakima inferior entre 1940 y 1968.

SIGNIFICANCE STATEMENT

The Yakima Valley is comprised of three distinctly defined geographical areas: Moxee Valley, Ahtanum Valley, and the Sunnyside District, better known as the “Lower Yakima Valley.” For the purposes of this report, the Lower Yakima Valley (Lower Valley) has served as the most an important space for early and more recently arrived Latino communities.

The Lower Valley is the largest of the three areas, emerging approximately four miles east of Union Gap and following the Yakima River and continuing to Prosser. At the initial point the Lower Valley floor varies from 2.5 miles to a maximum of 12 miles wide and is bordered on the north by Rattlesnake Hills and on the south by Horse Heaven Hills. To the west, Mount Adams dominates the topography of Yakima County.

Yakima County’s semi-arid but temperate climate and deep and complex fertile soils make the area extremely productive and nothing short of a farmer’s paradise. The Yakima Valley is home to a variety of abundant and high quality vegetables, fruits, grapes, and other commercial crops. For instance, Yakima-grown hops alone account for nearly 80 percent of the total U.S. production.

The History

The Yakima people were the original inhabitants of the Yakima Valley until the 1850s when missionaries and white homesteaders began to arrive and conflicts ensued. Eventually defeated in the Yakima War by the U.S. Army, the Yakamas were forced to cede large areas of their ancestral lands and relocate to the Yakama Indian Reservation located south of the Valley.

The white population in the Yakima Valley grew slowly until the Northern Pacific Railroad constructed a rail line, integrating area town sites and connecting the Valley to the greater Pacific Northwest and beyond. The advent of the Northern Pacific Railroad, coupled with the construction of a well-engineered irrigation system drawing water from the Yakima River and Cascade Mountain reservoirs, eventually transformed the semi-arid Valley into a network of vibrant irrigated farming communities.

These structural changes, irrigation, and a reliable transportation system, drew farmers and developers to the Valley so

DECLARACIÓN DE LA SIGNIFICACIÓN

El valle de Yakima se compone de tres zonas geográficas claramente definidas: Moxee Valle, Valle de Ahtanum y el distrito de Sunnyside, mejor conocido como el “Valle de Yakima más bajo”. A los efectos de este informe, el más bajo Valle de Yakima (Valle bajo) ha servido como el más importante espacio para temprano y más recientemente llegó a las comunidades latinas.

El valle inferior del es el más grande de las tres áreas emergentes aproximadamente cuatro millas al este de la Unión Gap y siguiendo el río de Yakima y continuando a Prosser. En el punto inicial el valle inferior del suelo varía desde 2,5 hasta un máximo de 12 millas de ancho y está rodeado al norte por las colinas de la serpiente de cascabel y en el sur caballo cielo colinas. Al oeste, Monte Adams domina la topografía del Condado de Yakima.

Semiárido pero templado clima del Condado de Yakima y suelos fértiles profundos y complejos hacen el área extremadamente productivo y nada menos que un paraíso de un granjero. El valle de Yakima es hogar de una variedad de verduras abundantes y de alta calidad, frutas, uvas y otros cultivos comerciales. Por ejemplo, Yakima crecido solo cuenta casi el 80 por ciento de la producción total de Estados Unidos.

La historia

Sobrevino la Yakima personas eran los habitantes originales del Valle de Yakima hasta la década de 1850 cuando los misioneros y los colonos blancos comenzaron a llegar y conflictos. Finalmente derrotado en la guerra de Yakima por el ejército de Estados Unidos, el Yakamas fueron obligados a ceder grandes extensiones de sus tierras ancestrales y trasladarse a la Reserva India de Yakama situado al sur del valle.

La población blanca en el valle de Yakima creció lentamente hasta que el ferrocarril pacífico norteño construyó una línea de ferrocarril, sitios ciudad del área de integración y conexión del valle el gran noroeste del Pacífico y más allá. La llegada del ferrocarril Pacífico Norte, junto con la construcción de un sistema de riego bien diseñado extraer agua de los embalses río de Yakima y cascadas de las montañas, finalmente transformó el valle semiárido en una red de vibrante irrigación comunidades agrícolas.

Estos cambios estructurales, la irrigación y un sistema de

that by the early 1900s, Yakima County began to develop a national reputation for its ability to produce high volumes of excellent and sought-after marketable agricultural products.

The low density population of most of the rural county towns meant that as commercial agriculture developed, it became inextricably tied to ample supplies of non-resident farm laborers. At the start, small local farmers usually pooled their own resources to cultivate their farms during peak labor-intensive periods and to bring the harvest in. As the scale of agricultural productivity expanded, larger and corporate-owned farms quickly exhausted the supply of local workers, forcing them to begin to recruit outside help. For instance, in order to harvest the annual hop crop, some large ranch owners recruited and encamped Native Americans on their property from as far away as British Columbia, Canada.

Migratory white workers traveling along the western states also became a customary source of outside labor during harvest time. While local communities welcomed these non-resident workers during the peak need for labor, they urged the laborers to move elsewhere as soon as the crops were in. Asian Americans, primarily Japanese and Filipino immigrants also began to arrive in the Yakima area until the combined effect of the Immigration Act of 1924 (limiting the annual number of immigrants admitted from any country) and the Tydings-McDuffie Act of 1934 (providing for Philippine independence and limited Filipino immigration to the U.S.) curtailed their immigration.

Later during the tough years of the Great Depression, displaced and impoverished Midwestern migrant white families also began migrating to the county. In 1939, the new federally constructed Ahtanum Migrant Labor Camp, located near the site of an old Yakama Indian Mission in Union Gap, opened, welcoming impoverished White migrants. The site had 41 homes, 200 cabins, and 142 concrete slabs for tents. For 10 cents a day, families could rent safe, decent, comfortable homes or temporary tents in a camp complex with its own child care center, recreational facilities, post office, and small grocery store. The next year, the federal government announced the construction of an identical camp in the lower valley at Granger. The Granger location became known as Crewport, providing similar housing and living conditions. (Gamboa, "A History" 84-85) When space was not available at the two public government camps, migrant families simply camped in appalling conditions along the river, highways, or other open spaces.

WWII

As the nation became increasingly involved in the war in

transporte confiable, señaló a los agricultores y los desarrolladores del valle para que por los 1900s tempranos, el Condado de Yakima comenzó a desarrollar una reputación nacional por su capacidad para producir altos volúmenes de productos agrícolas comercializables excelentes y solicitados.

La población de baja densidad de la mayoría de las ciudades de Condado rurales significó que como agricultura comercial se convirtió, se convirtió en atado indisolublemente un amplio suministro de trabajadores no residentes granja. Al principio, pequeños agricultores locales agruparon generalmente sus propios recursos para cultivar sus tierras durante las temporadas altas que requieren mucho trabajo y a traer la cosecha. Como la escala de la productividad agrícola ampliado, las granjas más grandes y corporativos agotan rápidamente la oferta de trabajadores locales, obligándolos a empezar a contratar ayuda externa. Por ejemplo, con el fin de recoger la cosecha anual de salto, algunos propietarios de Rancho grandes reclutaron y acamparon los americanos nativos en su propiedad de tan lejanas como la Columbia Británica, Canadá.

Trabajadores migratorios blanco viajando a lo largo de los Estados occidentales también se convirtió en una habitual fuente de mano de obra exterior en tiempo de cosecha. Mientras que las comunidades locales dio la bienvenida a estos trabajadores no residentes durante el pico necesidad de mano de obra, instaron a los trabajadores para moverse en otros lugares como los cultivos estaban en. Los americanos asiáticos, principalmente los inmigrantes japoneses y filipinos también comenzaron a llegar al área de Yakima hasta el efecto combinado de la ley de inmigración de 1924 (limitar el número anual de inmigrantes admitidos de cualquier país) y el acto de Tydings-McDuffie de 1934 (para independencia filipina y limitó la inmigración filipina en los Estados Unidos) su inmigración.

Más tarde, durante los difíciles años de la gran depresión, desplazadas y pobres familias blancas migrantes centro-oeste también comenzaron a migrar al condado. En 1939, el nuevo gobierno federal construido Ahtanum migrantes campo de trabajo, situado cerca del sitio de una antigua misión de India de Yakama en Unión Gap, abierto, acogedor a migrantes blancos empobrecidos. El sitio tenía 41 casas, 200 camarotes y 142 los bloques de hormigón para las tiendas. 10 centavos de dólar al día, las familias podrían Alquiler casas seguros, decentes, cómodos o tiendas provisionales en un campo complejo con su propio hijo centro de atención, instalaciones recreativas, oficina de correos y pequeño supermercado. Al año siguiente, el gobierno federal anunció la construcción de un campo idéntico en el valle inferior a Granger. La ubicación de Granger llegó a ser conocido como Crewport, proporcionando condiciones de vida y vivienda similar. (Gamboa, "Una historia" 84-85) Cuando el espacio

Europe, agricultural production began to recover from the depths of the Depression. Hop and sugar beet production benefited immensely from the repeal of prohibition, and the development of blight resistant beets. The U.S. declaration of war in 1941 and the call for increased national agricultural production instantaneously energized the Yakima farm economy. Almost overnight, underemployment due to a lack of available farm work morphed into a serious shortage of farm labor.

Outside of the city of Yakima, the very sparse populations of county towns could not meet the increasing demand for labor generated by the war economy. Several other developments compounded the labor shortage. Filipino immigration ended in 1935 and the federal government ordered the forced removal of Yakima-area Japanese farmers and their families in 1942. Burgeoning military aircraft- and ship-building industries in Seattle and Tacoma began to draw Yakima's young men and women to the west side of the state with better work conditions and higher wages. Compared to working on a farm, industrial jobs were not seasonal, less dangerous, and simply held out a promise of learning a life-long skill which could provide a better future and urban style of living. War workers at the Boeing Aircraft Plant in Seattle earned as much as \$1.03 per hour while sugar beet field laborers received \$.45 hourly. (Gamboa "A History" 49)

Many of the farm laborers who didn't end up leaving for jobs west of the Cascades were enticed by another opportunity, closer to home. Beginning in 1943, the mammoth federal atomic Hanford Project in nearby Richland functioned as a magnet, drawing workers to skilled, better paid jobs just a short distance away. Scores of men from the Valley took advantage of the opportunity to continue to live in their homes in towns like Sunnyside or Grandview and commute daily in carpools to work at the Hanford project.

The combined effect of immigration restrictions, Japanese relocation, industrial employment in the Seattle and Tacoma corridor and the Hanford project exacerbated the already tight labor market brought about by increased wartime farm production. To solve the labor crisis, Yakima authorities pleaded for businesses and public schools to allow employees and students to take farm jobs during the school day and business hours. Local newspapers and radio stations made patriotic appeals targeted towards local men and women not already working to help farmers and make an important difference between harvested and lost farm crops.

The disappointing outcome of these well-intended calls for locals to take farm jobs was straightforward and predictable. In normal times, the intensive seasonal Yakima Valley farm economy simply overmatched the local labor force. Now, with the exodus of so many workers to non-farm war jobs and fewer migratory workers traveling due to the wartime

no estaba disponible en los dos campos públicos de gobierno, las familias migrantes simplemente acamparon en espantosas condiciones a lo largo del río, carreteras y otros espacios abiertos.

WWII

La nación se involucró cada vez más en la guerra en Europa, la producción agrícola empezó a recuperar de las profundidades de la depresión. Producción de lúpulo y azúcar de remolacha beneficiada enormemente de la derogación de la prohibición y el desarrollo de la remolacha resistente al tizón. La declaración de los Estados Unidos de la guerra en 1941 y la llamada para la producción agrícola nacional mayor energía instantáneamente la economía agrícola de Yakima. Casi toda la noche, subempleo por falta de trabajo de la granja disponible transformado en un grave déficit de trabajo agrícola.

Fuera de la ciudad de Yakima, las muy escasas poblaciones de ciudades del Condado no podían satisfacer la creciente demanda de mano de obra generado por la economía de guerra. Varios otros acontecimientos agravan la escasez de mano de obra. Inmigración filipina terminó en 1935 y el gobierno federal ordenó el retiro forzoso de los campesinos japoneses de la área de Yakima y sus familias en 1942. Burgeoning industrias militares de construcción de aviones y barcos en Seattle y Tacoma comenzó a dibujar a hombres jóvenes de Yakima y mujeres para el lado del oeste del estado con mejor trabajan condiciones y salarios más altos. Comparado con trabajar en una granja, trabajos industriales no eran estacionales, menos peligrosos y simplemente celerado una promesa de aprender una habilidad permanente que podría proporcionar un mejor futuro urbano estilo de vida. Los trabajadores de la guerra en la planta de aviones de Boeing en Seattle ganaron tanto como \$1,03 por hora mientras que los trabajadores de campo de remolacha azucarera recibieron \$.45 por hora. (Gamboa "Una historia" 49)

Muchos de los trabajadores de granja que no terminan de salir de puestos de trabajo al oeste de las cascadas fueron atraídos por otra oportunidad, más cerca de casa. A principios de 1943, el mamut que federal proyecto atómico de Hanford en Richland cerca funcionó como un imán, dibujo los trabajadores capacitados, mejor pagados puestos de trabajo a corta distancia. Decenas de hombres del valle aprovechaban la oportunidad de continuar viviendo en sus hogares en pueblos como Sunnyside o Grandview y viajan diariamente en vehículos compartidos para trabajar en el proyecto de Hanford.

El efecto combinado de las restricciones de inmigración, reubicación Japon, empleo industrial en el corredor de

rationing of gasoline and military-related job opportunities, Yakima farmers faced an unparalleled labor shortage crisis.

A Migration of Promise: The Emerging Latino Presence

Mexican communities have a long history in the southwestern parts of the U.S. However, in the first decades of the 1900s, a protracted destructive and violent revolution swept Mexico, compelling thousands of Mexicans to seek refuge by crossing the open U.S. border. This exodus of one-tenth of Mexico's population coincided with the development of modern commercial agriculture in the U.S.

It did not take long before Mexican immigrant families began to venture beyond the Southwest for railroad and farm work, responding to the recruitment strategies of large, well-funded companies further north. In Colorado and Wyoming, heavily capitalized industrialized companies, such as the Holly Sugar and Amalgamated, employed Spanish-speaking private recruiting companies to locate laborers to thin, weed, and harvest hundreds of acres of sugar beets. Because railroad companies depended on agricultural freight, they joined the sugar companies in recruiting Mexican immigrants to work in the beet fields or to join section crews that maintained and repaired the railroad tracks. Industrial agriculture working hand-in-hand with the railroads slowly pulled Mexican labor farther and farther north by promising better, previously unheard of conditions of employment including housing and plots of land where families could cultivate their own gardens. Companies enticed workers with Spanish language hand bills, street board signs, and advertisements that were carefully crafted to catch the attention of Mexican immigrants and established Mexican Americans. Families, if not parts of entire communities, eagerly responded; not only did they look forward to more favorable job opportunities but they also hoped for relief from deeply seated racial segregation in employment, education, and daily life. Discernible Mexican colonies were budding as far north as Montana.

An expanding northwestern sugar beet industry pulled Mexican immigrants into Washington's farming communities in Lyndon and Skagit counties in the 1930s. It was just a matter of time before labor-intensive sugar beet, asparagus, and hop cultivation began to attract Mexican families into Yakima County as well.

This period, which also coincided with the passage of the Immigration Act of 1924 began to cut off Asian and Southern European sources of labor, marks the beginning of the Latino presence in Yakima County. World War II and the mobilization of all human and economic resources, however, was the

Seattle y Tacoma y el proyecto de Hanford exacerbó el ya apretada laboral provocado por la producción creciente del tiempo de guerra. Para solucionar la crisis de mano de obra, las autoridades de Yakima abogó por para que empresas y escuelas públicas para permitir que empleados y estudiantes a tomar los trabajos agrícolas durante el día escolar y horas de trabajo. Los periódicos locales y estaciones de radio hicieron apelaciones patrióticos dirigidos a hombres y mujeres no ya trabajando para ayudar a los agricultores y hacen una diferencia importante entre los cultivos agrícolas cosechados y perdido.

El decepcionante resultado de estas buenas intenciones llamadas para los locales a aceptar empleos de granja fue sencillo y predecible. En tiempos normales, la economía de granjas intensiva de temporada Valle de Yakima superados simplemente la fuerza de trabajo local. Ahora, con el éxodo de tantos trabajadores a empleos no agrícolas guerra y menos trabajadores migratorios viajando por el tiempo de guerra racionamiento de gasolina y oportunidades de empleo relacionadas con militares, agricultores de Yakima ante una crisis de escasez de mano de obra sin precedentes.

Una migración de la promesa: la presencia en Latino

Comunidades mexicanas tienen una larga historia en la parte suroeste de los Estados Unidos Sin embargo, en las primeras décadas de 1900, una revolución destructiva y violenta prolongada barrió México, obligando a miles de mexicanos a buscar refugio cruzando la frontera abierta. Este éxodo de una décima parte de la población de México coincidió con el desarrollo de la agricultura comercial moderna en los Estados Unidos

No tarda mucho antes de que las familias inmigrantes mexicanos comenzaron a aventurarse más allá del sudoeste para el trabajo del ferrocarril y la granja, respondiendo a las estrategias de reclutamiento de grandes, bien financiadas empresas más al norte. En Colorado y Wyoming, fuertemente capitalizadas empresas industrializadas, Holly Sugar como Amalgamated, emplean hispanohablantes reclutamiento empresas localizar trabajadores para fina, desmalezar y cosechar cientos de hectáreas de remolacha azucarera. Porque las empresas del ferrocarril dependían de carga agrícola, se unieron a las compañías azucareras en el reclutamiento de inmigrantes mexicanos para trabajar en los campos de remolacha o a equipos de la sección que mantienen y reparación las vías del ferrocarril. Agricultura industrial trabajando mano a mano con los ferrocarriles tiradas lentamente de mano de obra mexicana más y más al norte por el prometedoras mejor previamente de las condiciones de empleo incluyendo vivienda y parcelas de tierra donde

watershed moment of Latino settlement in the Yakima Valley, when local residents leaving farm employment for more attractive industrial jobs resulted in an unprecedented labor crisis in Yakima County.

When the war broke out, an enclave of migratory Latinos, mostly from Worland in Wyoming and other farming communities in Colorado, had already arrived and begun to settle permanently in Wapato and Toppenish, areas of Yakima County that are considered gateways to the Lower Valley and, at the time, the irrigated farmlands in these areas offered ample employment and opportunities for Latinos to begin to farm. In many respects, the natural landscape and climate of the Lower Valley were similar to the communities back in Wyoming and Colorado. The abundance of agricultural jobs on Yakima hop and sugar beet farms played a large role in drawing Latinos from the Rocky Mountain States. Above all, the newly arrived families perceived that in contrast to unabashed racial discrimination in schools, businesses, and employment back home, Yakima seemed more tolerant, if not accepting, of the Latinos. Leobardo Ramirez, who migrated to the Yakima Valley in 1941, recalled the social conditions back in Worland, Wyoming; every restaurant in town, except one, did not cater to Mexicans and Mexican Americans. Theaters were equally segregated. Worland school officials directed all Latino children to attend the district's separate "Mexican" school. (Gamboa, "Under the Thumb of Agriculture, 320)

In the fall of 1942 a turning point occurred in the nascent Latino community that helped to spike population numbers—the first *braceros* (Spanish word meaning manual laborer, literally one who works using their arms), a group of Mexican workers contracted by the federal government to help Yakima farmers harvest sugar beets, arrived by train to the Yakima Northern Pacific train station. They were met by a Utah-Idaho (U&I) Sugar Company representative and taken to the nearby Ahtanum Camp facility, their living quarters for the six months they would stay to work. (Gamboa "A History" 49) More *braceros*, this time to work on the railroad, arrived in 1943. *Braceros* continued to arrive and depart in waves until the end of the war, making the men a commonplace sight on many farms and rail lines along the length of the Valley and beyond. The *braceros* program, managed by the state of Washington was created to help Yakima farmers alleviate the local widespread labor shortages. The presence of this workforce, though temporary, was significant for the existing Mexican American communities in the Yakima Valley because each wave of Mexican workers openly invigorated the culture through language, music, dancing, cooking, and other cultural traditions that Latinos born in the U.S. would be a generation or three removed from.

las familias podían cultivar sus propios jardines. Empresas atraído a trabajadores con billetes de mano en español, Junta calle señales y anuncios que eran cuidadosamente para captar la atención de los inmigrantes mexicanos y establecieron los México-americanos. Familias, si no partes de comunidades enteras, respondidas con impaciencia; no sólo hicieran deseosos de oportunidades de empleo más favorables pero también esperaban para el alivio de la segregación racial profundamente asentada en empleo, educación y vida cotidiana. Colonias mexicanas discernibles se ciernes tan al norte como Montana.

Una industria en expansión noroeste remolacha tiró a inmigrantes mexicanos en las comunidades agrícolas de Washington en los condados de Lyndon y Skagit en la década de 1930. Era sólo cuestión de tiempo antes de intensivas azúcar de remolacha, espárragos y cultivo de salto comenzaron a atraer a las familias mexicanas en el Condado de Yakima, así.

Este período, que también coincidió con la aprobación de la ley de inmigración de 1924 comenzó a cortar fuentes de Asia y el sur de Europa de la mano de obra, marca el inicio de la presencia de latinos en el Condado de Yakima. II Guerra Mundial y la movilización de todos los recursos humanos y económicos, sin embargo, fue el momento clave de establecimiento de latinos en el valle de Yakima, cuando residentes locales dejando empleo agrícola para los trabajos industriales más atractivas resultaron en una crisis laboral sin precedentes en el Condado de Yakima.

Cuando estalló la guerra, un enclave de Latinos migratorios, sobre todo de Worland en Wyoming y otras comunidades agrícolas en Colorado, ya había llegado y comenzado a instalarse permanentemente en Wapato y Toppenish, áreas del Condado de Yakima que se consideran puertas de entrada al valle más bajo y, al tiempo, las tierras de cultivo irrigadas en estas áreas ofrecen amplia oportunidades de empleo y para los Latinos empezar a cultivar. En muchos sentidos, el paisaje natural y el clima de la cuenca baja eran similares a las comunidades en Wyoming y Colorado. La abundancia de trabajos agrícolas en granjas de salto y la remolacha azucarrera de Yakima desempeñó un papel grande en la elaboración de los Latinos de los Estados de la montaña rocosa. Sobre todo, las familias recién llegadas perciben que en contraste con la franca discriminación racial en escuelas, empresas y empleo de vuelta a casa, Yakima parecía más tolerante, si no aceptar, de los Latinos. Leobardo Ramirez, que emigraron al valle de Yakima en 1941, recordó las condiciones sociales en Worland, Wyoming; todos los restaurantes en la ciudad, excepto uno, no atender a los mexicanos y México-americanos. Igualmente fueron segregados teatros. Funcionarios de la escuela de Worland dirigen a todos los niños latinos para asistir a la escuela "México" separado del distrito. (Gamboa, "bajo el pulgar de la agricultura, 320)

The Growth of Permanent Latino Communities in the Yakima Valley

At war's end, farmers responded to a sustained market demand for fresh fruits, vegetables, and other area crops by maintaining, and in some cases increasing, wartime levels of production now that fertilizers, gasoline, and other supplies were no longer rationed. At the same time, a noticeable and permanent rural to urban population shift from Yakima to western Washington counties developed as an unintended consequence of the war. Many of the young men and women who sought employment in the various war-related industries in other parts of Washington did not return to the Yakima Valley. Making matters worse for farmers, by the fall of 1945, the federal government started to allow fewer braceros to come to Yakima farms, preparing to close the program for good as it was no longer deemed necessary.

Taken together, sustained production, a loss of the Valley's population, and the approaching end to the regular supply of bracero workers generated yet another labor crisis, not unlike the worker shortage that farmers experienced at the beginning of WWII.

To address the shortage of workers, the Yakima agricultural industry began to participate in a newly designed national domestic farm labor program focused on the recruitment of Mexican American migratory workers in labor-saturated areas to states in need of farm workers. The post-war labor program joined private labor contractors together with the U.S. Department of Agriculture, state and county officials, and the Washington State College farm extension agents to work together in laborer recruitment. The U.S. Department of Agriculture produced printed a detailed and illustrated Spanish-language brochure showing when and where farm work was available in Yakima, complete with road maps to guide the migratory workers to the Valley. These guides, called "guías" were effective in bringing a new source of migrant labor to Yakima to address the post-war labor deficiency.

The post-war enlistment of migratory labor to Yakima farms effectively transferred an entire generation of Mexican American families from south Texas, in particular Rio Grande Valley border towns, to towns east of Toppenish. Guadalupe Gonzales is credited with delivering the "first truck load of Mexican farm workers" from Edinburg, Texas to Crewport in 1944. In no time, others began contracting migrant laborers from Texas towns for employment on Yakima farms. (Gamboa, "Under the Thumb of Agriculture," 335) By the 1950s, one of the largest suppliers and contractors of Texas migrant labor identified in a national survey headquartered his

En el otoño de 1942 se produjo un punto de inflexión en la naciente comunidad Latina que ayudó para números de la población — los primeros braceros (palabra significado trabajador manual, literalmente uno que trabaja con sus brazos), un grupo de trabajadores mexicanos contratados por el gobierno federal para ayudar a los agricultores cosechan remolachas, llegados en tren hasta el Pacífico norte de Yakima a estación de tren. Fueron recibidos por un representante de la compañía azucarera de Utah-Idaho (U & me) y llevados a las instalaciones de Ahtanum campamento cercano, sus habitáculos para los seis meses se quedan a trabajar. (Gamboa "Una historia" 49) Más braceros, esta vez para trabajar en el ferrocarril, llegado en 1943. Braceros seguían llegan y parten en ondas hasta el final de la guerra, haciendo a los hombres una vista común en muchas granjas y ferrocarril líneas a lo largo del valle y más allá. El programa de braceros, administrado por el estado de Washington fue creado para ayudar a los agricultores de Yakima a aliviar la escasez de mano de obra local generalizada. La presencia de esta fuerza de trabajo, aunque temporal, fue significativa para las comunidades estadounidenses existentes en el valle de Yakima porque cada ola de trabajadores mexicanos abiertamente fortalecieron la cultura a través de la lengua, música, baile, cocina y otras tradiciones culturales que los Latinos nacidos en Estados Unidos sería una generación o tres extraen.

El crecimiento de las comunidades latinas permanente en el valle de Yakima

Al final de la guerra, los agricultores respondieron a una demanda sostenida del mercado de frutas frescas, verduras y otros cultivos de la zona por mantener y en algunos casos aumentar, los niveles de guerra de producción ahora que fertilizantes, gasolina y otros suministros fueron racionados ya no. Al mismo tiempo, un cambio notable y permanente población rural a urbana de Yakima a los condados de Washington occidentales se desarrolló como una consecuencia involuntaria de la guerra. Muchos de los jóvenes hombres y mujeres que buscaban empleo en las diversas industrias relacionadas con la guerra en otras partes de Washington no volvió al valle de Yakima. Empeorar para los agricultores, por la caída de 1945, el gobierno federal empezó a permitir menos braceros a granjas de Yakima, el prepararse para cerrar el programa para siempre ya que no se consideró necesaria.

Tomados en conjunto, producción sostenida, una pérdida de población del valle y el final que se acerca a la oferta regular de trabajadores braceros generó otra crisis de mano de obra, no a diferencia de la escasez de trabajadores que los agricultores experimentaron al principio de la guerra.

operation in Sunnyside, with satellite offices in Oregon and Idaho. (Gamboa, "A History" 66, Moore 144-145)

Upon arrival, some of the families, referred to as "Tejanos," obtained temporary housing in temporary tent or fixed shelters in Crewport, the former Farm Security Administration camp previously constructed to house white migrant families. A discrete community of Tejano families, often related through kinship ties and from the same towns in Texas, quickly emerged at Crewport. When space was not available at Crewport, other incoming Tejanos took what shelter was available on employers' land from rudimentary barrack-style accommodations to converted equipment sheds. Housing affected the welfare of the Tejano migrants—those that lived in Crewport (as of March 1946, 685 residents) were free-wage laborers, able to choose where and for whom to work in the county, and comprised a social network of fellow Tejano workers and their families. (Gamboa, "Under the Thumb," 335); in contrast, those living in privately owned housing were subject to work for the property owner and under the owner or manager's rules and authority. Farm labor housing ranged from shelters, suitable for one or two families, to large row house complexes owned by companies such as Stokley Van Camps Canning Corporation, California Packing Corporation (Del Monte), Golding Hop Farms Corporation, Yakima Chief Hop Farms, and Emil Sicks Brewing Corporation. These corporations farmed hundreds of acres and maintained labor camps housing numerous families in simple shelters and complete with company-operated stores, community centers, and a supervisory camp manager to oversee the camp population.

By the late 1950s, culturally vibrant Latino communities had developed throughout the Valley, with the earlier Wyoming and Colorado newcomers concentrated in Wapato and Toppenish and the more recently arrived Tejanos located in Toppenish and points east in Granger, Sunnyside, Mabton, and Grandview. Beyond the spatial distribution among old and new arrivals, created by the opening up of new irrigated farmland in the Lower Valley, a cultural diversity separated the Valley Latino community. To the casual observer, the Wapato community seemed more acculturated while the Tejano population seemed closer to their Mexican border roots. For instance, parents and youth in the Wapato community were bilingual, while the Tejanos were largely monolingual Spanish speakers. It goes without saying that at a time when society valued acculturation and assimilation, the Tejanos were often considered socially inferior and viewed as slow to conform to the norm and expectations of society in the 1950s. In Yakima, where the populace was socially conservative and often intolerant, communities outside the norm, as were many of the Tejanos, was not without consequence.

Although divided at Toppenish with Tejanos to the east

Para hacer frente a la escasez de trabajadores, Yakima industria agrícola comenzó a participar en un programa de trabajo de granja doméstica nacional nuevo diseño enfocado en el reclutamiento de trabajadores migratorios estadounidenses mexicanos en áreas saturadas de trabajo a los Estados que necesitan los trabajadores agrícolas. El programa de trabajo después de la guerra se unió a contratistas de mano de obra privada junto con el Departamento de agricultura de Estados Unidos, funcionarios estatales y del Condado y los agentes de extensión agrícola Washington State College para trabajar juntos en la contratación del trabajador. El Departamento de agricultura de Estados Unidos produjo imprimió un folleto en Español detallado e ilustrado que muestra Cuándo y dónde trabajo agrícola estaba disponible en Yakima, completo con los mapas de carretera para guiar a los trabajadores migratorios hasta el valle. Estas guías, llamadas "guías" fueron eficaces en llevar una nueva fuente de mano de obra migrante a Yakima para tratar la deficiencia de mano de obra después de la guerra.

Después de la guerra el alistamiento de trabajadores migratorios a las granjas de Yakima efectivamente transferido toda una generación de familias estadounidenses mexicanas del sur de Texas, en particular Valle del río Grande frontera de pueblos a las ciudades al este de Toppenish. Guadalupe Gonzales se acredita con la entrega de la "primer camión de carga de los trabajadores agrícolas mexicanos" de Edinburg, Texas a Crewport en 1944. En ningún momento, otros comenzaron a contratar trabajadores migrantes de los pueblos de Texas para el empleo en granjas de Yakima. (Gamboa, "bajo el pulgar de la agricultura," 335) Por la década de 1950, uno de los mayores proveedores y contratistas de mano de obra migrante Texas identificados en una encuesta nacional con sede su operación en Sunnyside, con oficinas satélites en Oregon y Idaho. (Gamboa, "Una historia" Moore 66, 144-145)

A su llegada, algunas de las familias, contempladas como "Tejanos", obtuvieron vivienda temporal en tienda temporal o fijo refugios en Crewport, el antiguo campo de la Farm Security Administration construido previamente a las familias migrantes de la casa blanca. Una discreta comunidad de familias de Tejano, a menudo relacionados aunque con lazos de parentesco y de las mismas ciudades en Texas, rápidamente surgieron en Crewport. Cuando el espacio no está disponible en Crewport, otros Tejanos entrantes tomó qué refugio disponible en tierra de empleadores de rudimentario estilo cuartel a galpones de equipos se puede convertir. Viviendas afectaron por el bienestar de los migrantes de Tejano, los que vivían en Crewport (a partir de marzo de 1946, 685 habitantes) eran trabajadores del salario libre, poder elegir donde y para quien trabajar en el condado y compuesto por una red social de música tejana compañeros y sus familias. (Gamboa, "bajo"el pulgar, 335); en cambio, los que viven en

and older Wyoming and Colorado families to the west, the cultural imprint of the Latino community in the Yakima Valley had morphed to the point than many people began to consider Yakima their home and stopped migrating to Texas or Wyoming.

Belying the notion that all Latinos have always been farm workers, it did not take long for individuals to establish their own businesses. In fact, some Latino business owners had been farmers themselves, while others were experienced and skilled orchardists or hotel workers, and familiar with retail sales and restaurant work. Salvador Villegas opened the Mexicali Café on First Street in Wapato in 1942. Some did not stay in business too long, but other Latino-owned restaurants followed, such as El Paso in Toppenish and Mendez Café located in Sunnyside.

In 1951, T.W. Clark recognized the growing Latino consumer market and established El Ranchito in Zillah, making it one of the most important Mexican restaurants and social gathering sites in the entire Valley. El Ranchito acquired an unmatched reputation for cooking some of the best “barbacoa” (from which the word “barbeque” derives) meat and baking the finest “pan dulce” (Mexican sweet bread) in the Pacific Northwest. Travelers from the Seattle area and as far away as Salem and Portland, Oregon made El Ranchito a must-stop place to eat and just relax. Featuring a rustic Mexican interior with colorful piñatas and imported pottery, visitors were further entertained by a small collection of colorful parrots and inquisitive monkeys. For Latinos, these tropical animals were an amazing curiosity against the far duller local fauna, such as gray-feathered and shrill-voiced killdeer, red-necked pheasants, and jackrabbits that roamed the dry land and open landscape.

Early on, El Ranchito became a cultural retreat, welcoming local families to gather after Sunday church to listen to Mexican music and to eat simple but freshly prepared dishes of menudo, tacos, and enchiladas. At the time, El Ranchito distributed its tortillas and other Mexican products, such as spices and chorizo, to food stores throughout the Valley and the Pacific Northwest. For these reasons, plus its mid-Valley location, El Ranchito became a landmark restaurant, “tortillería,” and “panadería” (bakery). Amidst an otherwise alien cultural environment, El Ranchito provided a welcome and comfortable oasis for many Latino families and their friends, where Mexican food and the Spanish language dominated.

Outside of El Ranchito, an acute sense of cultural isolation from their traditional social and psychological environment led immigrants and migrants to make an effort to reconstruct familiar ethnic traditions. This was especially true of Mexican music, central to the lives and hearts of Yakima Latinos.

viviendas de propiedad privada fueron objeto de trabajo para el dueño y el dueño o de Gerente normas y autoridad. Granja vivienda trabajo osciló entre refugios, convenientes para una o dos familias, y complejos de gran adosado propiedad de compañías como Stokley Van campos de Canning Corporation, Corporación de embalaje de California (Del Monte), Golding Hop Farms Corporation, Yakima jefe salto y Emil enfermos Brewing Corporation. Estas corporaciones cientos de hectáreas de cultivo y mantienen campos de trabajo vivienda a numerosas familias en refugios simple y completan con tiendas operadas por la empresa, centros comunitarios y un gestor de campo supervisión para supervisar la población de campo.

Por finales de los años 1950, culturalmente vibrantes comunidades latinas habían desarrollado a lo largo del valle, con los anteriores nuevos de Wyoming y Colorado concentrado en Wapato y Toppenish y los Tejanos más recién llegados situado en Toppenish puntos y este en Granger, Sunnyside, Mabton y Grandview. Más allá de la distribución espacial entre viejas y nuevas llegadas, creado por la apertura de nuevas tierras de cultivo regadas en el valle bajo, una diversidad cultural separado de la comunidad Latina del valle. Para el observador casual, la comunidad de Wapato parecida más aculturados mientras que la población de Tejano parecía más cercana a sus raíces de la frontera con México. Por ejemplo, los padres y jóvenes de la comunidad de Wapato eran bilingües, mientras que los Tejanos eran en gran parte hablan español. Hace falta decir que en un momento cuando la sociedad valora la aculturación y asimilación, los Tejanos eran a menudo considerados socialmente inferiores y visto como lento para ajustarse a la norma y las expectativas de la sociedad en la década de 1950. En Yakima, donde la población era socialmente conservadoras y a menudo intolerantes, comunidades fuera de la norma, como muchos de los Tejanos, no fue sin consecuencias.

Aunque dividido en Toppenish con Tejanos al este y más viejas familias de Wyoming y Colorado hacia el oeste, la im-pronta cultural de la comunidad Latina en el valle de Yakima había transformado hasta el punto que muchas personas empezaron a considerar a Yakima su casa y dejado de migrar a Texas o Wyoming.

Aunque dividido en Toppenish con Tejanos al este y más viejas familias de Wyoming y Colorado hacia el oeste, la im-pronta cultural de la comunidad Latina en el valle de Yakima había transformado hasta el punto que muchas personas empezaron a considerar a Yakima su casa y dejado de migrar a Texas o Wyoming.

Desmintiendo la idea de que todos los Latinos siempre han sido trabajadores del campo, no hacía falta mucho para las personas a establecer sus propios negocios. De hecho, algunos propietarios de negocios latinos habían sido agricul-

During the 1940s to 1950s, the music was largely grounded in the oral tradition of popular Mexican “canciones” and “corridos” because unlike communities in the southwest and along the Mexican and U.S. border, where local Spanish language broadcasting was common or could be picked up on Mexican stations, Latino radio programming did not exist in Yakima until the 1950s.

In 1950, Herminia Mendez, originally from Eagle Pass, Texas and a former Crewport resident, began broadcasting live on radio at KREW in Sunnyside. This groundbreaking, live 15-minute broadcast was the first commercial radio program of its kind in Yakima and the whole Pacific Northwest. Herminia Mendez, who had a self-learned and fast-paced broadcaster’s voice, rapidly extended the 15-minute program into a daily hour-long broadcast. She was a true local pioneer in Latino radio and media entertainment, broadcasting popular music, job announcements, and publicizing important social events and milestones to the growing masses of Yakima families. The advent of Spanish language radio programming on KREW, like the opening of El Ranchito, also served as a barometer of the market strength of the growing Latino communities in Yakima County. Mendez’ sponsors included many local business catering to Latinos, including C. Speck Motors in Sunnyside, El Ranchito in Zillah, as well as large national corporations, such as the Olympia Beer Company, J.C. Penny, Safeway grocery, and Sears, Roebuck and Company.

Outside of radio, very few families purchased records, or could afford a record player, so the musical repertoire of the community consisted of songs passed down by word of mouth or memorized from song books. Despite the fact, a few people mastered musical instruments, primarily the guitar or another string instrument. In the Wapato-Toppenish area, Ray Tabares organized a small band that became popular across the Valley. Among the Tejanos, one or two families had an accordion player that, when matched with a 12-string “bajo sexto” or guitar, introduced the fast-paced and lively “conjunto” music of south Texas to the Pacific Northwest. Latino musicians were few in number, however, as common laborers with little time to learn or practice. For that reason, musicians willing to entertain in the community were well-regarded and continually sought out to perform at important familial celebrations and dances.

Latinos began to celebrate their music, with Mexican public dances emerging as a nucleus of the community. The first organized Mexican dances took place in various community centers, grange halls, and social halls in Catholic parishes. At Crewport, Latinos organized for the benefit of long-time residents as well as the newly arrived.

These dances, whether sponsored by local merchants or individual families, became important social and cultural

tores, mientras que otros eran fruticultores experimentados y cualificados o los trabajadores del hotel y familiar con ventas por menor y el restaurante. Salvador Villegas abrió el Café de Mexicali en la calle primera en Wapato en 1942. Algunos no se quedó en el negocio mucho tiempo, pero seguido de otros restaurantes de propiedad de latinos, como El Paso de Toppenish y Mendez Café ubicado en Sunnyside.

En 1951, T.W. Clark reconoció el creciente mercado de consumidores latinos y estableció El Ranchito en Zillah, convirtiéndolo en uno de los restaurantes mexicanos más importantes y sitios de reunión social en todo el valle. El Ranchito adquirió una reputación incomparable para cocinar algunos de lo mejores “barbacoa” (de la cual deriva la palabra “barbacoa”) carne y hornear la mejores “pan dulce” (pan dulce mexicano) en el noroeste del Pacífico. Los viajeros de la zona de Seattle y tan lejos como Salem y Portland, Oregon El Ranchito un lugar de parada obligada para comer y a relajación. Con un interior rústico mexicano con coloridas piñatas y cerámica importada, los visitantes fueron más entretenidos por una pequeña colección de coloridos loros y monos curiosos. Para los Latinos, estos animales tropicales eran una curiosidad increíble contra fauna local mucho más apagado, como con plumas gris y tipo de tero norteamericano voces chillonas, faisanes de cuello rojo y las liebres que vagaban por la tierra y el paisaje abierto.

Temprano, El Ranchito se convirtió en un refugio cultural, acogiendo con beneplácito las familias a reunir después de iglesia de domingo para escuchar música mexicana y platos recién preparados pero simple de menudo, tacos y enchiladas. En el momento, El Ranchito distribuye sus tortillas y otros productos mexicanos, tales como especias y chorizo, a tiendas de alimentación en todo el valle y el noroeste del Pacífico. Por estas razones, además de su ubicación de Mid-Valley, El Ranchito se convirtió en un clásico, “tortillería” y “panadería” (panadería). En medio de un ambiente cultural si no extranjero, El Ranchito proporciona un oasis agradable y cómodo para muchas familias latinas y sus amigos, donde dominaban la comida mexicana y la lengua española.

Fuera de El Ranchito, un agudo sentido del aislamiento cultural de su entorno social y psicológico tradicional condujo a los inmigrantes y migrantes que hacer un esfuerzo para reconstruir las tradiciones étnicas familiares. Esto era especialmente verdad de la música mexicana, fundamental para las vidas y los corazones de Yakima Latinos.

Durante la década de 1940 a 1950, la música fue basada en gran parte en la tradición oral popular mexicano “canciones” y “corridos” porque a diferencia de las comunidades en el sudoeste y a lo largo de la frontera con México y Estados Unidos, donde difusión local español era común o podría ser recogido en las estaciones mexicanas, programación de radio latina no existía en Yakima hasta la década de 1950.

events, particularly when the parents of young Latinos celebrated their childrens' weddings. These gatherings became renowned throughout small working class towns and drew an ever-increasing network of familial kinships and friends. At first, guests were invited by word of mouth or by personal invitation to help celebrate familial and personal momentous occasions. It became customary to enlist the expertise of the best cooks in the community to prepare Mexican food for the scores of invited guests.

Gradually a perceptible and measurable Latino social fabric gradually began to emerge in many Yakima Valley towns as each wave of migrants settled and began to participate in local civic culture. The individuals in these budding communities no longer felt completely uprooted or deracinated. As most Latinos were Catholic at the time, local parishes served as the nucleus of many social activities: Young couples exchanged marital vows and parents hosted celebratory wedding receptions in honor of the newlyweds; children were baptized and confirmed into the Catholic faith; when parishioners died, the parish priest led the close-knit local Latino community in the funeral mass and cemetery procession. When local priests became overwhelmed by the growing non-English speaking population, the Yakima Catholic Diocese responded by enlisting a Spanish-speaking provisional missionary to care for the spiritual needs of the Latino parishioners.

Not all Yakima community Latinos were Catholic. By the 1940s, an evangelical Latino community had galvanized together to construct its own church in Wapato. As that congregation grew, the evangelicals established another church in Sunnyside. Other non-sectarian religious organizations, such as the Migrant Ministry of Washington Council of Churches, also reached out to Latinos and worked directly among the children from the various labor camp populations.

Although Latinos lived primarily as common farm workers, many had strong organizational and creative strengths and talents. The developing Latino community counted included members with experience in Mexican fraternal organizations such as the "Comisiones Honoríficas," that worked to promote ethnic identity and pride. Others had extensive knowledge of organizing celebrations during Mexican and U.S. patriotic days, along with entering floats and otherwise joining civic spectacles such as parades.

Another indication of how quickly the Latino community considered themselves as social citizens of the Yakima area came when Latinos joined together and entered Mexican-themed floats or dressed in Mexican attire and rode horses in events that consisted of largely white and Yakima cultural representations. In many respects, the Latino community could not have chosen a better day to assert their cultural

En 1950, Herminia Méndez, originaria de Eagle Pass, Texas y un Crewport ex residente, comenzó a difundir en vivo por radio en KREW en Sunnyside. Esta emisora innovadora, vivo a 15 minutos fue el primer programa de radio comercial de su tipo en Yakima y el Noroeste Pacífico entero. Herminia Méndez, que tenía voz de una emisora propia docta y trepidante, rápidamente extendió el programa de 15 minutos en una emisión diaria de una hora. Fue un verdadero pionero local en Latino entretenimiento radio y los medios de comunicación, música popular, anuncios de trabajo y publicitar eventos sociales importantes y jalones a las masas cada vez mayores de familias de Yakima. El advenimiento de la programación de la radio en Español de KREW, como la apertura de El Ranchito, también sirve como barómetro de la solidez del mercado de las crecientes comunidades latinas en el Condado de Yakima. Méndez ' patrocinadores incluyeron muchos negocios locales que atienden a los Latinos, incluyendo motores Speck en Sunnyside, El Ranchito en Zillah, así como las grandes corporaciones nacionales, como el Olympia Beer Company, J.C. Penny, tienda de comestibles Safeway y Sears, Roebuck y Company.

Fuera de radio, muy pocas familias comprar registros, o podían permitirse un tocadiscos, por lo que el repertorio musical de la comunidad consistió en canciones transmitidas de boca en boca o memorizado de los libros de la canción. A pesar del hecho, algunas personas dominan instrumentos musicales, principalmente la guitarra u otro instrumento de cuerda. En el área de Wapato-Toppenish, Ray Tabares organizó una pequeña banda que se hizo popular en todo el valle. Entre los Tejanos, una o dos familias tenían un acordeonista que, cuando se combina con una guitarra o 12 cuerdas "bajo sexto", introdujo la música de ritmo rápido y vivaz "conjunto" del sur de Texas al Noroeste Pacífico. Músicos latinos eran pocos en número, sin embargo, como trabajadores comunes con poco tiempo para aprender o practicar. Por esa razón, músicos dispuestos a entretener en la comunidad fueron bien considerados y buscó continuamente para llevar a cabo en las celebraciones familiares importantes y bailes.

Los latinos empezaron a celebrar su música, con bailes públicos mexicanos emergentes como núcleo de la comunidad. Los primeros bailes mexicanos organizados tuvieron lugar en distintos centros comunitarios, salones grange y salones sociales en parroquias católicas. En Crewport, los Latinos organizan en beneficio de los residentes de largo plazo así como los recién llegados.

Estas danzas, ya sea patrocinado por comerciantes locales o familias individuales, se convirtieron en importantes eventos sociales y culturales, particularmente cuando los padres de los jóvenes Latinos celebraron bodas de sus hijos. Estas reuniones se convirtieron en renombradas a lo largo de la clase obrera pequeños pueblos y dibujaron una red creci-

identity than during local Fourth of July parades that wove through downtown Toppenish, in the middle of the Yakima Valley. Young Latino men were drafted from various Yakima communities as soon as World War II broke out. Several served with distinction in Europe and in Asia. Among them were combat veterans like John Herrera, who was 19 when his family arrived to the Valley in 1942, and young Guadalupe Alamos, both from Toppenish. Alamos, an army scout, served as the eyes and ears of the advancing U.S. Army in France until he was wounded by German soldiers. Likewise, Herrera was drafted into the army in 1944. A 21-year-old farm laborer, Herrera went from Toppenish to Fort Hood Texas and from there to fight across Europe with the 35th Infantry. Along the way, this young Latino won a Bronze Star for heroism after rescuing a wounded soldier during the German offensive in the Battle of the Bulge. During the winter of 1944, Herrera spent 21 days straight in a freezing fox hole in Belgium's Ardennes Forest. Later, after being wounded in battle and promoted to Staff Sergeant, Herrera fought his way to Berlin. Both these young American soldiers were wounded in action and received the military's Purple Heart among other combat decorations.

Of course, the Yakima Latino families worked to sustain the war effort because many had other relatives from outside the Valley serving in the military. Latinos were no less patriotic than others and contributed to winning the war by rationing their consumption of food and other items, as well as investing in the U.S. Treasury by purchasing war bonds. In Wapato, Latino women also did their part by pitching the sale of bonds to help raise money in the local community.

Outside of taverns, familial festivities, and annual Fourth of July parades, there were few recreational opportunities where Latinos felt welcomed. Perhaps for that reason, Leobardo Ramirez was the first person to begin to screen Mexican movies at local theaters in Sunnyside and Toppenish. Sunday afternoons in Sunnyside, the Avalon theater opened its doors to long lines of Latinos eager to enter to watch popular films from the golden age of Mexican cinema. Scripted around a nostalgic adoration of Mexico's past and tradition, these movies were a big hit among the local farmworking population. Similarly, movie fans from Wapato and surrounding communities and labor camps attended Mexican movie day at the Pix theater, located on main street in downtown Toppenish and just around the corner from the El Paso restaurant. Of course, young Latinos also patronized theaters at other times, sitting among the general (white) audience. The older members of the Latino community, however, still carried memories from Texas and places like Worland and Wheatland, Wyoming where theater managers segregated moviegoers by assigning "special seats" to the "Mexicans." (Embajada de Mexico to Col. Philip G. Burton)

Forward thinking music promoters began to take advantage

of kinships of the families and friends. At the beginning, the hosts were invited by word of mouth or by personal invitation to help celebrate transcendent family and personal occasions. It became a habit to have the experience of the best cooks of the community to prepare Mexican food for the dozens of guests.

Little by little the social fabric of the Latino community perceptible and measurable gradually began to emerge in many of the towns of the Valley of Yakima as each wave of immigrants established and began to participate in the local civic culture. The individuals in these communities of growth were not completely uprooted or disconnected. As the majority of Latinos were Catholic at the time, the local parishes served as the nucleus of many social activities: young couples exchanged wedding vows and parents hosted the celebration of weddings in honor of the newlyweds; the children were baptized and confirmed in the Catholic faith; when parishioners died, the priest led the community of Latinos in the funeral service of the mass and the cemetery. When local priests were overwhelmed by the growing population of non-English speaking, the Catholic diocese of Yakima responded by appointing a provisional hispanophone missionary to attend to the spiritual needs of the Latino faithful.

Not all Latinos in the community of Yakima were Catholic. In the 1940s, an evangelical Latino community had been organized together to build their own church in Wapato. That congregation grew, and the evangelicals established another church in Sunnyside. Other religious organizations, non-sectarian, such as the Washington State Council of Churches, also reached the Latinos and worked directly with the children of the different populations of the labor camps.

Although the Latinos lived above all as agricultural workers, many had strong organizational and creative strengths and talents. The Latino community in development included members with experience in fraternal Mexican organizations such as "Honorific Commissions," which worked to promote pride and ethnic identity. Others had extensive knowledge of organizing parties in Mexico and patriotic days of the United States, along with entering the labor force and the opposite of joining civic spectacles such as parades.

Another indication of how quickly the Latino community was considered as social citizens of the area of Yakima came when the Latinos united and entered the streets with Mexican themes or dressed in Mexican attire and rode horses in events that consisted of a large white parade and cultural representations of Yakima. In many aspects, the Latino community could not have

of the growing Latino population by scheduling commercial public dances in local venues available for rent. Two dance halls stood out from the rest. In Toppenish, “La Puerta Negra” drew large crowds of old and young residents eager to dance to live music performed by local musicians or popular touring groups from Texas, California, and Mexico. In Sunnyside, a former roller rink called “El Baile Grande” became the go-to place for Latinos wanting to socialize, meet their sweethearts, and dance to live musical performances. These extremely popular Saturday night dances drew Latinos from as far away as the Columbia Basin and Tri City areas of the state when well-known groups performed.

In the short 20-year period between WWII and the 1960s, Latino migrant families left their homes elsewhere and carved out a place of their own in Yakima’s farming communities. In the process, they transformed old areas into vibrant cultural spaces. In spite of local gatekeepers that only tolerated Latinos as farm workers, but not as community members or neighbors, Latinos thrived and defined their own spaces. In West Wapato, Tortilla Flats, a name taken from Steinbeck’s novel, defined the area where the Mexican community lived. In east Toppenish, a space close to livestock yards and rodeo grounds, Latinos lived in close proximity to one another. Farther down the Lower Valley, Latino families moved out of Crewport as soon as they could afford to purchase homes just north of Granger’s city center. Analogous Latino residential patterns emerged in other Valley communities, such as Sunnyside and Mabton.

Once settled, Latinos enrolled their children in the public schools alongside white children, forcing officials to find ways of addressing the growing student population. At Outlook Elementary School in the Sunnyside School District, 40 percent of the students in first through fourth grades had Spanish surnames. (Gamboa, *Under the Thumb*, 357) These Latinos were often taunted, scorned, and humiliated by the local resident white children. Unlike in the Southwest or Wyoming, no officially segregated “Mexican” schools existed in the Yakima-area school districts; however, there is evidence pointing to a persistent separation of Latinos in some schools. As the migrant working population grew, for example, Sunnyside officials reopened the previously closed Wendell Phillips School, located in the countryside, to accommodate the increase in Mexican American students of junior high school age. This meant Mexican American students had to catch a bus from their homes, then reboard a separate bus that would take them out to the rural Wendell Phillips School. In effect, it was a school for Mexican Americans. Wapato Junior High School teachers instituted a “core program” to teach migrant Mexican American students. It involved one half-day of instruction in the student’s homeroom and the rest of the day devoted to “miscellaneous” thematics, art, music, and gym.” Apparently teachers

elegido un día mejor para afirmar su identidad cultural que durante desfiles locales de cuatro de julio que tejieron por el centro de Toppenish, en medio de los hombres de Yakima Valley. Young Latino fueron reclutados de diversas comunidades de Yakima tan pronto como estalló la II Guerra Mundial. Varios servido con distinción en Europa y en Asia. Entre ellos estaban combate veteranos como John Herrera, que era 19 cuando su familia llegó al valle en 1942, y jóvenes de Guadalupe de álamos, ambos de Toppenish. Alamos, un explorador del ejército, servido como los ojos y oídos del ejército de Estados Unidos avanza en Francia hasta que fue herido por soldados alemanes. Asimismo, Herrera fue enrolado en el ejército en 1944. Un trabajador agrícola de 21 años de edad, Herrera fue de Toppenish a Fort Hood de Texas y de allí a luchar en Europa con la 35ta infantería. En el camino, este joven Latino won una estrella de bronce por heroísmo después de rescatar a un soldado herido durante la ofensiva alemana en la batalla de las Ardenas. Durante el invierno de 1944, Herrera pasó 21 días en un agujero de fox congelación en bosque de Ardenes de Bélgica. Más tarde, después de ser herido en batalla y promovido a personal Sargent, Herrera luchó su camino a Berlín. Ambos estos jóvenes soldados estadounidenses fueron heridos en acción y recibieron Puple corazón de los militares entre otras decoraciones combate.

Por supuesto, las familias latinas de Yakima trabajaban para sostener el esfuerzo bélico porque muchos tenían otros parientes de fuera del valle que sirven en el ejército. Los latinos eran no menos patrióticos que otros y contribuyeron a ganar la guerra por racionar su consumo de alimentos y otros artículos, así como invertir en el tesoro de EEUU por compra de bonos de guerra. En Wapato, las mujeres latinas también hicieron su parte lanzando la venta de bonos para ayudar a recaudar dinero en la comunidad local.

Fuera de tabernas, fiestas familiares y anual Desfile del cuatro de julio, hubo pocas oportunidades de recreación donde los Latinos sentían Bienvenidos. Tal vez por esa razón, Leobardo Ramírez fue la primera persona para empezar a pantalla películas mexicanas en los cines locales en Sunnyside y Toppenish. Las tardes del domingo en Sunnyside, el teatro Avalon abrió sus puertas a las largas filas de los Latinos deseosos de entrar a ver las películas populares de la edad de oro del cine mexicano. Con alrededor de una adoración nostálgica del pasado y la tradición de México, estas películas fueron un gran éxito entre la población local de vivir. Del mismo modo, película aficionados de Wapato y día circundante de película mexicana de campsattended de comunidades y mano de obra en el teatro de Pix, situado en calle principal en el centro de Toppenish y a la vuelta de la esquina del restaurante El Paso. Por supuesto, jóvenes Latinos también habían patronizado teatros en otro momento, sentada entre el público general (blanco). Los miembros

thought this pedagogical program of separating the class would effectively address the slow intellectual progress of migrant students. This practice, while not strict segregation, had a similar effect, with educators differentiating between migrant Mexican Americans and the rest of their students.

Despite their education being hindered, the Latino children excelled. For instance, Martin Yanez, whose family migrated to the valley from Texas in the 1940s, surpassed his teachers' expectations to become valedictorian of the 1960 graduating class at Sunnyside High School. John Herrera Jr., the son of John Herrera who fought in Europe during WWII, also outclassed his fellow students and went on to study at the University of Washington and complete graduate study at Yale University.

This might be a just typical immigrant and migrant narrative, except that in a very short span of time, a generation of Mexican families were uprooted from their familiar spaces in states like Wyoming and Texas and brought to a totally foreign environment in the Yakima Valley. Agriculture cemented the new arrivals to the farm labor economy, but their lives became much more than that as did the lives of their children. These pioneering families formed small clusters of very tight knit Latino communities. Everyone in Toppenish or Granger knew each and relished a strong sense of comradeship. Even if not directly related through family ties, a shared migrant experience, or personal struggle, families and their children hung together as one resilient community.

In the process of adapting their lives to the new environment, these 1940–1950 pioneers brought their strong hands, started their own businesses, and introduced Latino culture, in the process transforming the Lower Yakima Valley in profound ways. Today, the surviving members of that generation have aged, but some still periodically reunite to keep the memory of their arrival to Yakima alive. A quick stroll through any cemetery in the various towns reveals the names of the early families that migrated to the area on the promise of a better life than what they were leaving behind. The voice of the participants of that early odyssey can be heard in the properties and sites associated with their experience. The aged expressions and faces of the surviving members of that generation and the imagined voices of those resting in local cemeteries speak to us so that we can work towards preserving and sharing their history.

más antiguos de la comunidad Latina, sin embargo, todavía llevaron recuerdos de Texas y lugares como Worland y Wheatland, Wyoming donde gestores de teatro segregación los asistentes a la película mediante la asignación de “asientos especiales” a los “mexicanos”. (Embajada de México al coronel Philip G. Burton)

Promotores de música de ideas comenzaron a tomar ventaja de la creciente población Latina mediante la programación de comerciales bailes públicos en lugares locales disponibles en alquiler. Dos salones de baile se destacó del resto. En Toppenish, “La Puerta Negra” atrajo grandes multitudes de viejos y jóvenes residentes deseosos de bailar música en vivo interpretada por músicos locales o populares recorriendo grupos de Texas, California y México. En Sunnyside, una pista de rodillos anterior llamada “El Baile Grande” se convirtió en el lugar go-to para los Latinos que quieren socializar, conocer a sus novias y bailar actuaciones musicales en directo. Estos bailes extremadamente populares del sábado por la noche dibujaron a los Latinos desde tan lejos como las áreas de la cuenca del Columbia y Tri City del estado cuando grupos bien conocidos.

En el periodo de 20 años entre WWII y la década de 1960, las familias migrantes latinos abandonaron sus casas en otros lugares y tallado hacia fuera un lugar de comunidades agrícolas de sus propias en Yakima. En el proceso, transformaron áreas antiguas en espacios culturales vibrantes. A pesar de guardianes locales que sólo toleraron a los Latinos como los trabajadores agrícolas, pero no como miembros de la comunidad o los vecinos, los Latinos prosperaron y definición sus propios espacios. En Wapato oeste, Tortilla Flats, un nombre tomado de la novela de Steinbeck, define el área donde vivía la comunidad mexicana. En este Toppenish, un espacio cerca de livestock patios y jardines del rodeo, los Latinos vivían en proximidad cercana a una otra. Más abajo de la cuenca baja, las familias latinas se mudaron de Crewport tan pronto como podían comprar casas justo al norte del centro de la ciudad de Granger. Análogos patrones residenciales Latino surgieron en otras comunidades del valle, como Sunnyside y Mabton.

Una vez colocado, los Latinos inscribieron a sus hijos en las escuelas públicas junto a los niños blancos, obligando a funcionarios a encontrar maneras de hacer frente a la creciente población estudiantil. En Outlook la escuela primaria en el distrito escolar de Sunnyside, 40 por ciento de los alumnos de primero hasta el cuarto grado tenía apellidos españoles. (Gamboa, bajo el pulgar, 357) Estos Latinos fueron a menudo se burló, despreciados y humillados por los niños blancos residentes locales. A diferencia de en el sudoeste o Wyoming, no oficialmente segregadas escuelas “Mexicanas” existieron en los distritos de la zona de Yakima; sin embargo, hay pruebas que señalan a una separación persistente de los Latinos en algunas escuelas. A medida que crecía la

población migrante, por ejemplo, funcionarios de Sunnyside reabrieron el previamente cerrado Wendell Phillips School, situado en el campo, para acomodar el aumento en estudiantes mexicanos americanos de la high School secundaria menor de edad. Este significado mexicano americano estudiantes tuvieron que coger un autobús desde sus casas, entonces reboard un autobús separado que les llevaría hacia fuera a la escuela rural de Phillips de Wendell. En efecto, era una escuela para estadounidenses de origen mexicano. Profesores de la escuela secundaria Wapato instituyó un “programa principal” para enseñar a los estudiantes migrantes mexicanos. Se trataba de un medio día de instrucción en el salón del estudiante y el resto de la jornada dedicada a “Miscelánea temática, arte, música y gimnasia.” Aparentemente maestros pensaban este programa pedagógico de la separación de la clase sería abordar eficazmente el lento progreso intelectual de los estudiantes migrantes. Esta práctica, mientras que la segregación no estricta, tenía un efecto similar, con educadores, diferenciando entre inmigrantes México-americanos y el resto de sus alumnos.

A pesar de su educación se ve obstaculizada, destacaron los niños latinos. Por ejemplo, Martín Yáñez, cuya familia emigró al valle de Texas en la década de 1940, superó las expectativas de sus profesores a ser valedictorian de la clase graduanda de 1960 en la escuela secundaria Sunnyside. John Herrera Jr., hijo de John Herrera que luchó en Europa durante la guerra, también superó a sus compañeros de estudios y se encendió para estudiar en la Universidad de Washington y completa estudios de postgrado en la Universidad de Yale.

Este podría ser un típico inmigrante y migrante narrativa, excepto que en un lapso muy corto de tiempo, una generación de familias mexicanas fueron desarraigados de sus espacios familiares en Estados como Wyoming y Texas y llevado a un ambiente totalmente ajeno en el valle de Yakima. Agricultura había cementado los recién llegados a la economía de mano de obra agrícola, pero su vida se convirtió en mucho más que eso, como lo hizo la vida de sus hijos. Estos pioneros familias formaron pequeños grupos de las comunidades latinas de tejido muy apretadas. Todos en Toppenish o Granger conocían a cada uno y disfrutó de un fuerte sentido de camaradería. Aunque no directamente relacionado por lazos familiares, una experiencia compartida de migrantes o lucha personal, familias y sus niños colgaron juntos como una comunidad resiliente.

En el proceso de adaptar sus vidas a la nueva situación, estos pioneros de 1940 – 1950 trajeron sus manos fuertes, había iniciado sus propios negocios e introdujo la cultura Latina, en el proceso de transformar el bajo Valle de Yakima en maneras profundas. Hoy en día, los miembros sobrevivientes de esa generación han envejecido, pero algunos todavía periódicamente reunir para mantener viva la memoria de su llegada a Yakima. Un paseo rápido por cualquier cementerio

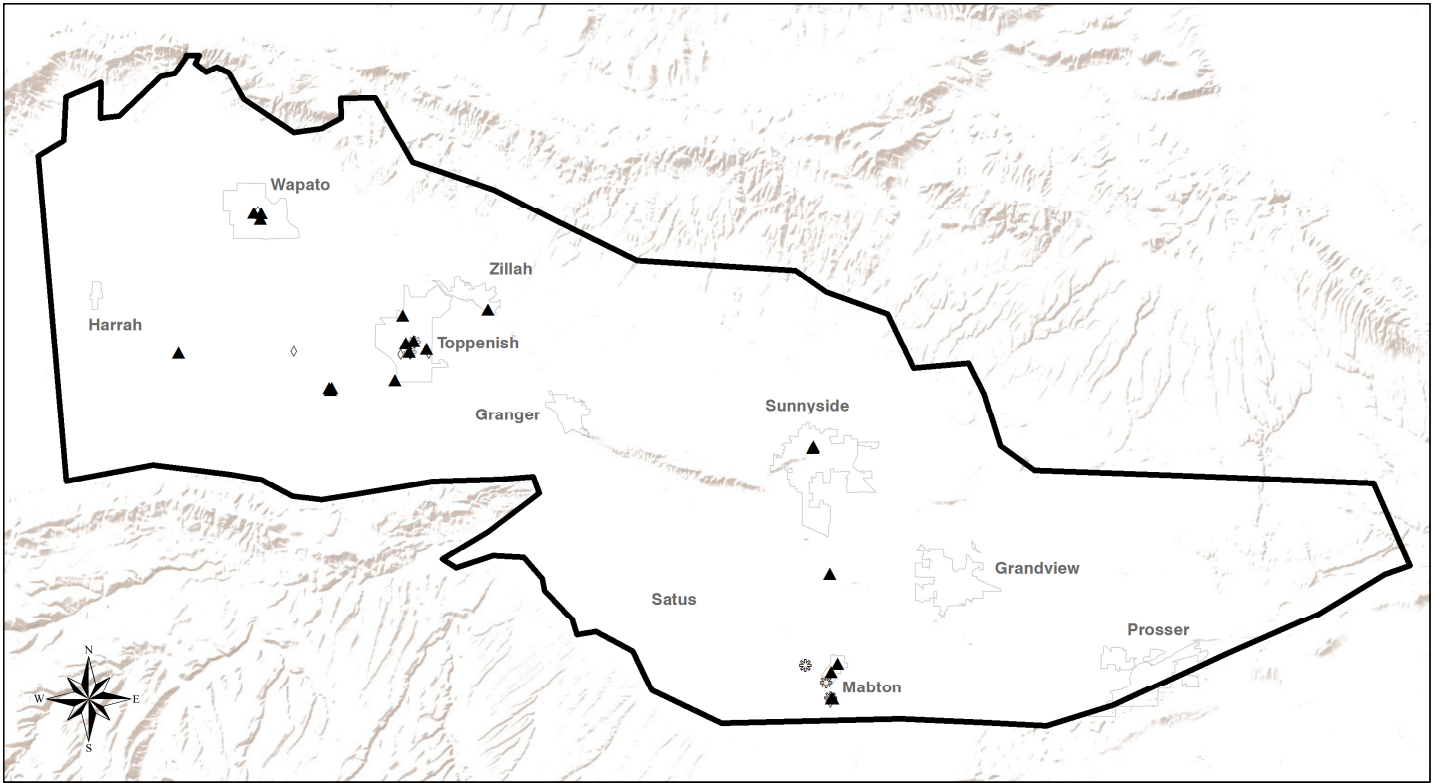
en los diferentes pueblos revela los nombres de las familias tempranas que migró a la zona con la promesa de una vida mejor que lo fueron dejando atrás. Puede oírse la voz de los participantes de esa primera Odisea en las propiedades y lugares asociados con su experiencia. Expresiones de los rostros de los miembros sobrevivientes de esa generación y las voces imaginadas de los descansando en los cementerios locales nos hablan para que podamos trabajar para preservar y compartir su historia.

[THIS PAGE LEFT INTENTIONALLY BLANK]
[ESTA PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONALMENTE]

3

SURVEY RESULTS

**RESULTADOS DE
LA ENCUESTA**



Legend

Surveyed properties relating to multiple property listing

NRHPpotential

- ▲ Potentially meeting registration requirements (21)
- ❄ Community value, but would not meet registration requirements due to diminished integrity (9)
- ◇ Community value, but no longer exist (7)
- Communities in geographic area
- ▭ Lower Yakima Valley geographic study area

Map 1.3. Surveyed Properties | Propiedades de encuestados

Map indicating showing properties surveyed within the study area. Refer to maps in the appendices for detail maps of the cities within the study area.

Mapa que muestra propiedades encuestados dentro del área de estudio. Consulte los mapas en los apéndices para los mapas de detalle de las ciudades dentro del área de estudio.

FINDINGS

Findings departed from initial expectations of identifying properties that would be readily individually eligible under criteria C. This prompted a shift in approach to development of a multiple property submission to provide a framework for evaluating and NRHP listing of properties.

The associated property types are based on the 2015 Latinos in the Twentieth Century California Multiple Property Submission. The intent is to continued established registration requirements established through the 2015 multiple property submission to facilitate greater comparison of property types and resources across broader geographical areas for future researchers by using the same standards. Descriptions and significance are adjusted to reflect property types in the Yakima valley. Where property types from the 2015 multiple property submission were not included, the research conducted for this context statement did not reveal any properties directly associated with the property types.

The following registration requirements assist with the identification and evaluation of properties that may be significant for their relationship with the history of Latinos in the Yakima Valley between 1940 and 1968.

Eligibility evaluated under criterion A.

- A are “associated with events that have made a significant contribution to the broad patterns of our history”

The context focuses on the above criterion and does not address criterion C. There may be properties eligible under criteria B or C; however, those registration requirements are not provided because the context for evaluating association with specific individuals or the architectural significance of properties is not included in this context statement. Notable exception is for works of public art created by Latinos such as murals, which may be significant for possessing high artistic value.

The National Register Criteria for Evaluation exclude properties that have achieved significance in the last 50 years unless they demonstrate exceptional significance. Criteria Consideration G is used for this exceptional significance evaluation. Because the period of significance ends in 1968, Criteria Consideration G is not considered as part of this context.

Associated property types identified:

RESULTADOS

Resultados de las expectativas iniciales de identificación de propiedades que serían fácilmente individualmente elegibles bajo criterios C. Esto provocó un cambio en el enfoque del desarrollo de una presentación de propiedad múltiple para proporcionar un marco para la evaluación y la lista de NRHP de propiedades.

Los tipos de propiedad asociada se basan en el 2015 los Latinos en el vigésimo siglo California múltiples propiedades. La intención es continuar registro establecido requisitos establecidos hasta el 2015 presentación de propiedad múltiple para facilitar una mayor comparación de tipos de propiedades y recursos a través de áreas geográficas más amplias para futuros investigadores utilizando las mismas normas. Descripciones y el significado se ajustan para reflejar los tipos de propiedad en el valle de Yakima. Donde tipos de propiedad de la 2015 múltiples presentación de propiedad no se incluyeron, la investigación realizada para esta declaración de contexto no revelaron propiedades directamente asociados con los tipos de propiedad.

Los siguientes requisitos de inscripción ayudan a la identificación y evaluación de las propiedades que pueden ser importantes por su relación con la historia de los Latinos en el valle de Yakima entre 1940 y 1968.

Elegibilidad evaluado bajo el criterio A.

- A son “asociada a eventos que han hecho una contribución significativa a los patrones generales de nuestra historia”

El contexto se centra en el criterio anterior y no responde el criterio C. Pueden ser propiedades elegibles bajo los criterios B y C; sin embargo, no se proporcionan los requisitos de inscripción porque el contexto para la evaluación de asociación con individuos específicos o la importancia arquitectónica de propiedades no está incluido en esta declaración de contexto. Excepción notable es para obras de arte público creado por los Latinos como murales, que pueden ser significativos por poseer alto valor artístico.

Los criterios de registro nacional para la evaluación de excluir propiedades que han alcanzado importancia en los últimos 50 años a menos que demuestran importancia excepcional. Criterios examen G se utiliza para la evaluación de esta excepcional significación. Porque termina el período de la significación en 1968, criterios de examen G no se considera como parte de este contexto.

- Tipos de propiedad asociada identificados:

- Property Types Associated with Immigration and Settlement
 - » Headquarters and Offices of Prominent Organizations
- Property Types Associated with Media
 - » Radio Stations
- Property Types Associated with Religion and Spirituality
 - » Religious Buildings
- Property Types Associated with the Arts
 - » Performing Arts Venues
- Property Types Associated with Labor
 - » Headquarters and Offices of Prominent Organizations
- Property Types Associated with Business and Commerce
 - » Commercial Buildings

- » Tipos de propiedad asociados con la inmigración y asentamiento
- Sede y oficinas de organizaciones prominentes
 - » Tipos de propiedad asociados a los medios de comunicación
- Estaciones de radio propiedad de tipos asociados a religión y espiritualidad
 - » Edificios religiosos
- Tipos de propiedades asociados con las artes
 - » Salas de artes escénicas
- Tipos de propiedad asociados con el trabajo
 - » Sede y oficinas de organizaciones prominentes
- Tipos de propiedad asociados con negocios y comercio
 - » Edificios comerciales

Property Types Associated with Immigration and Settlement

Tipos de propiedad asociados con la inmigración y asentamiento

Headquarters and Offices of Prominent Organizations

Sede y oficinas de organizaciones prominentes

Description: Buildings associated with this context were the headquarters or offices of organizations that supported Latino immigrants within the Yakima Valley. During this formative period, organizations lacked the financial resources to construct their own buildings. This resulted in organizations operating out of donated or rented spaces such as churches, theaters, and commercial buildings. Such buildings may be found in the cities, along arterial highways within the valley, and at major cross roads intersections in close proximity to labor camps (such as Crewport or the Yakima Chief Ranch). The architectural qualities of office buildings are less important factors in the evaluation of eligibility under Criterion A.

Descripción: Edificios asociadas a este contexto fueron la sede u oficinas de organizaciones que apoyan a los inmigrantes latinos en el valle de Yakima. Durante este período formativo, las organizaciones carecían de los recursos financieros para construir sus propios edificios. Este dio lugar a organizaciones de donaron o alquilaron espacios, tales como iglesias, teatros y edificios comerciales. Tales edificios pueden encontrarse en las ciudades, a lo largo de las autopistas arteriales dentro del valle y en las intersecciones del importante cruce de carreteras en proximidad cercana a campos de trabajo (como Crewport o el rancho del jefe de Yakima). Las cualidades arquitectónicas de edificios de oficinas son factores menos importantes en la evaluación de elegibilidad bajo el criterio A.

Significance: Buildings that were used by organizations that supported Latino immigrants may qualify for listing in the National Register under Criterion A at the local level.

Significado: Edificios que fueron utilizados por organizaciones que apoyan a los inmigrantes latinos pueden calificar para enumerar en el registro nacional bajo el criterio A nivel local.

Registration requirements: To be eligible under Criterion A, buildings must be strongly associated with a prominent organization that supported Latino immigrants within the Yakima Valley. This support for which the organization is significant must have occurred between 1940 and 1968. It

Requisitos de inscripción: para ser elegible bajo criterio

is not necessary for the organization to have constructed the building, only to have occupied some part of it during the period in which it gained significance. Buildings should retain sufficient integrity to convey their character from the period of significance. The historic location, setting, feeling, and association must be strongly present in the evaluation of integrity. Buildings may be modest in their workmanship and materials due to the limited financial resources of most organizations. Primary interior spaces such as large meeting rooms should remain evident when originally present. Limited materials replacement or alterations may have occurred.

Historic Districts

Description: If a significant concentration of buildings associated with Latino immigration and settlement exists in a defined geographic area, it may constitute a historic district. Historic districts associated with this context may be found in cities, small towns, and out in the farmland. Immigrants tended to settle near their places of employment. Common settlement locations during the 1940 to 1968 period consisted of arriving to and initial residence at labor camps (such as Crewport, Goldings Hop Farm, Yakima Chief Ranch) and then moving out to communities such as Wapato, Toppenish, Granger, Mabton, and Sunnyside once families could purchase homes.

Cities developed unique and vibrant cultural spaces as families settled in the valley's farming communities and transformed areas of towns. Often these settlement patterns closely aligned with the point of origin for families and marked the sequential settlement patterns within the valley. They were an opportunity to create a consistent community presence and population supporting cultural growth that did not fluctuate seasonally as great as the labor camps. For example, Wapato and Toppenish were early settlement areas for Latino migrants from Wyoming (mostly from the city of Worland and Wheatland) and Colorado working in the sugar beet industry. These communities also served as gateways to the lower valley communities of Mabton and Sunnyside, which were populated with a second wave of Latino families migrating up from Rio Grande Valley towns in south Texas (such as Edinburg). Granger's Latino community drew largely from the nearby Crewport labor camp.

- Tortilla Flats, located in West Wapato and largely intact, was a key settlement area and is roughly bounded by South Ahtanum Avenue (west), South Naches Avenue (east), West 2nd Street (north), and West 4th Street (south). Families settled in this area, purchasing houses, constructing a church, and devel-

A, los edificios deben ser fuertemente asociados con una prominente organización que apoya a los inmigrantes latinos en el valle de Yakima. Este apoyo para que la organización es significativa debe haber ocurrido entre 1940 y 1968. No es necesario que la organización ha construido el edificio, sólo han ocupado una parte de ella durante el período en que adquirió importancia. Edificios deben conservar la integridad suficiente para transmitir un carácter de la época de la significación. El lugar histórico, ajuste, sensación y asociación deben estar fuertemente presentes en la evaluación de la integridad. Edificios pueden ser modestos en su mano de obra y materiales debido a los limitados recursos financieros de la mayoría de las organizaciones. Principales espacios interiores como salas de reuniones grandes deben seguir siendo evidentes cuando originalmente presentan. Reemplazo de materiales limitados o alteraciones pudieran haber ocurrido.

Distritos históricos

Descripción: Si una importante concentración de edificios relacionados con el establecimiento y la inmigración de latinos existe en un área geográfica definida, puede constituir un distrito histórico. Distritos históricos asociados a este contexto pueden encontrarse en las ciudades, pequeños pueblos como en las tierras de cultivo. Los inmigrantes solían asentarse cerca de sus lugares de trabajo. Lugares comunes del establecimiento durante el período de 1940 a 1968 consistió en llegar a y residencia inicial en campos de trabajo (tales como Crewport, Goldings Hop Farm, Rancho Yakima jefe) y luego moviéndolo hacia fuera a las comunidades como Wapato, Toppenish, Granger, Mabton y Sunnyside una vez que las familias podían comprar casas.

Ciudades desarrollaron espacios culturales únicos y vibrantes como las familias se asentaron en las comunidades agrícolas del valle y transforman zonas de las ciudades. A menudo estos patrones de asentamiento estrechamente alineación con el punto de origen para las familias y marcan el secuencial de asentamiento en el valle. Eran una oportunidad para crear una presencia constante de la comunidad y apoyar el crecimiento cultural que no fluctúan estacionalmente grande los campos de trabajo de la población. Por ejemplo, Wapato y Toppenish fueron primeras áreas del establecimiento para los inmigrantes latinos de Colorado y de Wyoming (sobre todo de la ciudad de Worland y Wheatland) trabajan en la industria de la remolacha azucarera. Estas comunidades también sirvieron como vías de acceso a las comunidades de Valle inferiores de Mabton y Sunnyside, que fueron pobladas con una segunda oleada de familias latinas migrando hasta de pueblos del valle del río Grande en el sur de Texas (como Edinburg). Comunidad de latinos de Granger dibujó en gran parte del campo de trabajo cercano

oping a cohesive community where Spanish was the principal language.

- East Toppenish, near the livestock yards and rodeo grounds, was another significant Latino community with families purchasing houses and settling in close proximity.
- Granger, north of the downtown core (Main Street and East 1st Street), also developed as a residential Latino centric neighborhood with families moving to the areas from the Crewport labor camp as soon as they could afford to purchase a house.

Company towns and labor camps were more organized former of settlement for Mexican immigrants and migrants. The difference between private and public ownership made a substantial difference. These towns and camps were often the point of arrival and work before families settled in nearby communities once they could buy houses. Labor camps just included basic residential facilities for workers. Company towns could include elementary schools, community halls, and recreational facilities in addition to small wood frame houses. They were particularly common in the hop growing areas of the valley near list Mabton, Sunnyside, and Granger. Often the populations of these towns and camps would fluctuate seasonally as families migrated to follow work.

- Goldings Hop Farms Corporation, a company town, located just east of Toppenish retains the processing and residential buildings, as well as the town store and jail. The site remains in use and well maintained as company housing. Yakima Chief Hop farm, a company town, formerly just south of Mabton, the buildings no longer remain at this site. Playground equipment and wood frame buildings have been relocated from the site with some remaining at nearby houses.
- Stokley Van Camps Canning Corporation, a company town.
- California Packing Corporation (Del Monte), a company town.
- Emil Sicks Brewing Corporation, a company town.
- Crewport, a former Farm Security Administration labor camp on public land. Some of the wood frame residential barracks remain. This camp received the first Mexican farm workers from Edinburg driven by Guadalupe Gonzales in 1944. This camp, with tents and fixed shelters, became the center for families arriving to the valley. Because this was a labor

de Crewport.

- Tortilla Flats, situados en Wapato occidental y en gran parte intacto, fue un área clave del establecimiento y está delimitado aproximadamente por sur Ahtanum Avenida (oeste), Avenida de distrito del Sur (este), West 2nd Street (norte) y West 4th Street (al sur). Familias asentaron en esta zona, compra casas, construyendo una iglesia y desarrollo de una comunidad cohesionada donde el español era la lengua principal.
- Toppenish oriental, cerca de las yardas de ganado y terrenos de rodeo, fue otra importante comunidad Latina las familias comprar casas y establecerse en las proximidades.
- Granger, al norte del centro de Main Street y East 1st Street, desarrollado también como barrio residencial céntrico Latino con familias que se desplazan a las zonas del campo de trabajo de Crewport tan pronto como podían comprar una casa.

Empresa ciudades y campos de trabajo fueron más organizados formadores de asentamiento para los inmigrantes mexicanos y migrantes. La diferencia entre propiedad pública y privada hace una diferencia sustancial. Estas ciudades y campamentos eran a menudo el punto de llegada y trabajo antes de que familias se asentaron en las comunidades cercanas una vez podrían comprar casas. Campos de trabajo sólo incluyen servicios residenciales básicos para los trabajadores. Ciudades de la compañía podrían incluir escuelas primarias, centros comunitarios e instalaciones recreativas además de pequeñas casas de marco de madera. Eran particularmente comunes en el crecimiento de las áreas del valle junto a la lista de Mabton, Sunnyside y Granger del salto. A menudo las poblaciones de estas ciudades y campamentos fluctuaría estacionalmente como familias migraron para seguir el trabajo.

- Goldings Hop granjas Corporation, una compañía ciudad, situado al este de Toppenish conserva el procesamiento y los edificios residenciales, así como la tienda de la ciudad y cárcel. El sitio sigue siendo en uso y bien mantenido como empresa de la vivienda. Yakima jefe Hop farm, una ciudad de la compañía, antes justa al sur de Mabton, los edificios ya no permanecen en este sitio. Edificios con estructura de madera y equipos patio deslocalizados desde el sitio con algunos restantes en casas cercanas.
- Stokley Van campos de Canning Corporation, una compañía ciudad.

camp and not a company owned town, there were greater social and worker organizational freedoms. By 1946, Crewport contained at least 685 residents who worked as free wage laborers. Meaning they were able to choose where and for whom they worked. In contrast those living on private property were subject to the owner/manager's rules and authority.

Significance: Historic districts associated with Latino immigration and settlement may be eligible for listing in the National Register at the local level under Criterion A depending on their age and rarity. Districts represent significant settlement patterns and labor events. The Latino population in the Yakima Valley historically has been dominated by Mexican Americans. Employment in agriculture related industries drew families to the valley. The camps and company towns marked the key waves of migration during the 1940s and 1950s and the point of arrival for many families to the valley and development of social connections. Seasonal fluctuations in work continued to disperse and draw back workers. Settlement and development of predominately Latino neighborhoods during the 1940s through 1960s, in surrounding agricultural communities marked cultural anchors in the valley where established roots and decreased seasonal population fluctuations supported the growth of Latino businesses, arts, media, religious facilities, and cultural centers. Home ownership allowed extended family members, particularly elders to remain in the valley and support the development of a vibrant traditional culture.

Registration Requirements: To be eligible under Criterion A, historic districts must be located in one of the primary areas of settlement by Latinos within a city or country side. Primarily residential neighborhoods are significant in the context of early settlement if they contain important businesses and institutions such as churches or schools, thereby reflecting the complexity and nuances of the Latino community. The neighborhood must have been predominately Latino for a significant period of time to qualify, and not all predominately Latino neighborhoods are eligible. This period must have occurred between 1940 and 1968. Historic districts should reflect the period of time they were settled and occupied by Latinos. The evaluation of integrity should focus on the totality and overall characteristics of the historic district, not the individual contributing buildings. Additions and alterations should respect the design, materials, and scale of the original portion of the contributing buildings.

Property Types Associated with Media

- Embalaje de California Corporation (Del Monte), una ciudad empresa.
- Emil enfermos Brewing Corporation, una compañía ciudad.
- Crewport, un antiguo campo de trabajo de Farm Security Administration en terrenos de uso público. Siendo algunos de los cuarteles residenciales de marco de madera. Este campamento recibió los primeros trabajadores de la granja mexicana de Edinburg conducido por Guadalupe Gonzales en 1944. Este campamento, con carpas y refugios fijos, se convirtió en el centro para las familias que llegan al valle. Porque esto era un campo de trabajo y no una empresa propiedad del pueblo, hubo mayores libertades de organización social y de los trabajadores. En 1946, Crewport contiene por lo menos 685 habitantes que trabajaron como trabajadores de salario libre. Lo que significa que fueron capaces de elegir donde y para quien trabajaban. En cambio los que viven en la propiedad privada eran del dueño o gerente normas y autoridad.

Significado: Barrios históricos asociados con el establecimiento y la inmigración de latinos pueden ser elegibles para su inscripción en el registro nacional a nivel local bajo criterio A dependiendo de su edad y rareza. Distritos representan los patrones de asentamiento importantes y eventos de la mano de obra. La población latina en el valle de Yakima históricamente ha sido dominada por México-americanos. Empleo en la agricultura relacionados con industrias atrajo familias del valle. Los campos y ciudades empresa marcó las claves oleadas de migración durante la década de 1940 y 1950 y el punto de llegada para muchas familias del valle y el desarrollo de conexiones sociales. Fluctuaciones estacionales en el trabajo continuaron dispersar y dibujar de nuevo los trabajadores. Establecimiento y desarrollo de vecindarios latinos de predominantemente durante la década de 1940 a 1960, en los alrededores de las comunidades agrícolas marcan anclajes culturales en el valle donde raíces establecidas y las fluctuaciones de la disminuida población estacional apoyan el crecimiento de empresas latinas, artes, medios, servicios religiosos y centros culturales. Propiedad de la vivienda permitió a miembros de la familia, particularmente los ancianos a permanecer en el valle y apoyar el desarrollo de una cultura tradicional viva.

Requisitos: Para ser elegible bajo criterio A, barrios históricos deben ubicarse en una de las áreas principales del establecimiento por los Latinos en un lado de la ciudad o país. Principalmente de los barrios residenciales son importantes en el contexto de establecimiento temprano si contienen importantes empresas e instituciones como iglesias o escuelas, lo que refleja la complejidad y los matices de la comunidad

Radio Stations

Description: Buildings associated with the history of Latinos in radio include radio broadcast stations. They may be commercial or industrial buildings or a mix of both. While some buildings may have been owned and operated by Latino radio companies, others may have been owned by Anglo companies and rented to Latino radio hosts and programmers to produce specific programs, especially in the early years of the medium. They are found in the larger cities within the valley. Building size, massing, and form will vary greatly, depending on architectural style, location, and date of construction. The architectural qualities of radio stations are less important factors in the evaluation of eligibility under Criterion A.

Significance: Radio stations associated with Latinos may be eligible for listing in the National Register under Criterion A at the local or state level of significance depending on their sphere of influence. In the Yakima Valley, unlike communities in the southwest and along the Mexican and U.S. border, where local Spanish language broadcasting was common or could be picked up on Mexican stations, Latino radio programming did not begin until the 1950s. In 1950, Herminia Mendez, originally from Eagle Pass, Texas and a former Crewport resident, began broadcasting live on radio at KREW in Sunnyside from a small commercial building. The start of KREW coincided with the national rise of personality radio in the 1950s. This ground breaking live 15-minute broadcast was the first commercial radio program of its kind in Yakima and the Pacific Northwest. The advent of Spanish language radio program on KREW served as a barometer of the market strength of the growing Latino communities in Yakima County. Mendez' sponsors included many local business catering to Latinos including C. Speck Motors in Sunnyside, El Ranchito in Zillah, as well as large national name corporations such as the Olympia Beer Company, J.C. Penny's, Safeway Food Stores, and the Sears and Roebuck Company. This building from which the first broadcast was made, remains in good condition and is currently used as a bakery specializing in Mexican bakery goods.

Registration Requirements: To be eligible under Criterion A, buildings must be strongly associated with important Latino radio stations and production companies. Station operation and significance must have occurred between 1940 and 1968. Important radio stations are likely to be the earliest to broadcast Latino content to a particular geographic area or the location of ground breaking events in Latino broadcasting. It is not necessary for the radio station or production company to have constructed the building, only to have occupied some part of it during the period in which it gained significance. Buildings should retain sufficient integrity to convey their character from the period of significance. The

Latina. El barrio debió ser predominantemente latinos por un período significativo de tiempo para calificar, y no todas las colonias predominantemente latinos son elegibles. Este período debe haber ocurrido entre 1940 y 1968. Distritos históricos deben reflejar el período de tiempo se colocaron y ocupadas por los Latinos. La evaluación de la integridad debe centrarse en la totalidad y características generales del casco, no los edificios contribuyentes individuales. Adiciones y alteraciones deben respetar el diseño, materiales y escala de la porción original de los edificios que contribuyen.

Tipos de propiedad asociados a los medios de comunicación

Estaciones de radio

Descripción: Edificios relacionados con la historia de los Latinos en radio son emisoras de radio. Pueden ser edificios comerciales o industriales o una mezcla de ambos. Mientras que algunos edificios pueden han sido propiedad de y operados por compañías de radio Latino, otros pueden han sido las empresas Anglo y alquilan a locutores de radio Latina y programadores para producir programas específicos, sobre todo en los primeros años del medio. Se encuentran en las grandes ciudades dentro del valle. Construcción de tamaño, masa y forma varía grandemente, dependiendo del estilo arquitectónico, la ubicación y la fecha de construcción. Las cualidades arquitectónicas de las estaciones de radio son factores menos importantes en la evaluación de elegibilidad bajo el criterio A.

Significado: Estaciones de Radio asociadas con los Latinos pueden ser elegibles para su inscripción en el registro nacional bajo el criterio A nivel local o nivel de significancia de estado dependiendo de su área de influencia. En el valle de Yakima, a diferencia de las comunidades en el sudoeste y a lo largo de la frontera con México y Estados Unidos, donde difusión local español era común o podría ser recogido en las estaciones mexicanas, programación de radio latina no comenzó hasta la década de 1950. En 1950, Herminia Méndez, originaria de Eagle Pass, Texas y un Crewport ex residente, comenzó a difundir en vivo por radio en KREW en Sunnyside de un pequeño edificio comercial. El inicio de la KREW coincidió con el ascenso Nacional de radio de la personalidad en la década de 1950. Esta innovadora transmisión en vivo 15 minutos fue el primer programa de radio comercial de su tipo en Yakima y el noroeste del Pacífico. La llegada del programa de radio en español en KREW sirve como barómetro de la solidez del mercado de las crecientes comunidades latinas en el Condado de Yakima. Méndez ' pa-

historic location, setting, feeling, and association must be strongly present in the evaluation of integrity. Broadcast towers and other exterior equipment may still be present, though they are not essential for eligibility. Buildings may be modest in terms of workmanship and materials depending on their architectural style and original level of design detail. Limited materials replacement or alterations may have occurred. Important radio stations and production companies may have changed locations over time as they achieved greater success and may be associated with more than one property. In this case, only the property or properties associated with the station during the period in which it achieved significance would be eligible. Previous or subsequent locations would not be eligible.

Property Types Associated with Religion and Spirituality

Religious Buildings

Description: Buildings associated with this context were used by religious institutions that ministered to the Latino community. They may include churches, parochial schools, and offices for charitable organizations affiliated with religious institutions. Church buildings were constructed throughout the valley to serve Latino communities. In other cases, existing church buildings were adopted by Latinos as their numbers rose in the community. Their size, style, and architectural detail will be based upon the location and date of construction, and are less important factors in the evaluation of eligibility under Criterion A. The earliest church buildings constructed specifically for Latinos are typically modest in scale and design. Parochial schools are sometimes situated next to churches, and in other cases they are independent buildings. Offices of charitable organizations will primarily be located in large cities and may or may not have been purpose built.

Significance: Religious buildings associated with the history of Latinos may qualify for listing in the National Register under Criterion A at the local level. Churches served as the nucleus of many social activities. Their construction marked the establishment of predominately Latino neighborhoods within communities. When local priests became overwhelmed by the growing non-English speaking population, the Yakima Catholic Diocese responded by enlisting a Spanish-speaking provisional missionary to care for the spiritual needs of the Latino parishioners. By the 1940s, an evangelical Latino community had galvanized together to construct its own church in Wapato. As its congregation

trocinadores incluyeron muchos negocios locales que atienden a los Latinos incluyendo motores Speck en Sunnyside, El Ranchito en Zillah, así como empresas de gran nombre nacional como Olimpia Beer Company, J.C. Penny, supermercados de Safeway, Sears y Roebuck Company. Este edificio desde que se hizo la primera transmisión, permanece en buenas condiciones y se utiliza actualmente como una panadería especializada en productos de panadería mexicana.

Requisitos: Para ser elegible bajo criterio A, edificios deben ser fuertemente asociados con importantes estaciones de radio latinas y productoras. Importancia y funcionamiento de la estación deben haber ocurrido entre 1940 y 1968. Importantes estaciones de radio están probables que los primeros transmitir contenido Latino a una particular área geográfica o la ubicación de tierra eventos de última hora en Latino difusión. No es necesario para la radio estación o producción empresa han construido el edificio, sólo han ocupado una parte de ella durante el período en que adquirió importancia. Edificios deben conservar la integridad suficiente para transmitir un carácter de la época de la significación. El lugar histórico, ajuste, sensación y asociación deben estar fuertemente presentes en la evaluación de la integridad. Torres de transmisión y otro equipo exterior todavía pueden estar presentes, aunque no son esenciales para determinar su elegibilidad. Edificios pueden ser modestos en términos de mano de obra y materiales dependiendo de su estilo arquitectónico y original nivel de detalle de diseño. Reemplazo de materiales limitados o alteraciones pudieran haber ocurrido. Importantes emisoras y productoras pueden haber cambiado lugares con el tiempo ya que logró un éxito mayor y pueden estar asociadas con más de una propiedad. En este caso, solamente la propiedad o propiedades asociadas a la estación durante el periodo en el que alcanzó importancia sería elegibles. Lugares anteriores o posteriores no serían elegibles.

Tipos de propiedad asociados a religión y espiritualidad

Edificios religiosos

Descripción: Edificios asociadas a este contexto fueron utilizados por las instituciones religiosas que servían a la comunidad Latina. Pueden incluir oficinas para organizaciones benéficas afiliadas con instituciones religiosas, iglesias y escuelas parroquiales. Se construyeron los edificios de la iglesia en todo el valle para servir a las comunidades latinas. En otros casos, los edificios de la iglesia fueron adoptados

grew, it established another church in Sunnyside. Other non-sectarian religious organizations like the Migrant Ministry of Washington Council of Churches also reached out to Latinos and worked directly among the children from the various labor camp populations.

Gradually a perceptible and measurable Latino social fabric gradually began to emerge in many Yakima Valley towns as each wave of migrants settled and began to participate in local civic culture. The budding communities no longer felt completely uprooted or deracinated. The following are examples of churches serving predominately Latino communities. All remain in fair to good condition and are located within or close to predominately Latino neighborhoods within cities in the valley.

- Parish Hall, in Toppenish
- Saint Aloysius Church, Toppenish
- Saint Lukes Episcopal Church in Mabton
- Saint Peters Claver Catholic Church in Wapato
- Temple Cristiano in Wapato

Registration Requirements: To meet eligibility requirements for inclusion in the National Register, religious properties must satisfy Criteria Consideration A, and derive their primary significance from architectural distinction or historical importance to avoid any appearance by the government about the validity of a religion or belief. This context statement does not address the architectural merit of properties, only their historical importance. Religious properties may be eligible under Criterion A if they are significant in a context other than religion, such as ethnic or social history.

Religious buildings that meet Criteria Consideration A and Criterion A are those that played a larger role in the history of the Latino community in which they are located. This role must have occurred between 1940 and 1968. An example is Temple Cristiano in Wapato, built by the community and located within Tortilla Flats as a social center and key component of the community's cultural development.

Churches are not significant in this context merely because the congregation is or was predominately Latino. It is not necessary for the congregation to have constructed the building, only to have occupied it as their primary place of worship during the period of significance. The historic location, setting, feeling, and association must be strongly present in the evaluation of integrity. Religious buildings may be modest in their workmanship and materials due to the limited financial resources of most congregations. The application of newer materials, such as stucco or stone, on top of original materials should not automatically exclude the building from eligibility, especially if the alteration occurred

por los Latinos como sus números se levantaron en la comunidad. Su tamaño, estilo y detalles arquitectónicos se basará en la ubicación y la fecha de construcción y son factores menos importantes en la evaluación de elegibilidad bajo el criterio A. Los edificios de iglesia más tempranos construidos específicamente para los Latinos son generalmente modestos en escala y diseño. Escuelas parroquiales a veces están situadas junto a las iglesias, y en otros casos son edificios independientes. Oficinas de organizaciones caritativas se ubicarán principalmente en las grandes ciudades y pueden o no pueden haber sido construido.

Significado: Edificios religiosos relacionados con la historia de los Latinos califican para su inscripción en el registro nacional bajo el criterio A nivel local. Iglesias fue el núcleo de muchas actividades sociales. Su construcción marcó el establecimiento de barrios de latinos predominantemente dentro de las comunidades. Cuando sacerdotes locales llegó a ser abrumados por la creciente población de habla no inglesa, la diócesis católica de Yakima respondió por alistar a un misionero provisional hispanohablante para atender a lo espiritual las necesidades de los feligreses latinos. Por la década de 1940, un evangelical comunidad Latina había galvanizado juntos para construir su propia iglesia en Wapato. Su congregación creció, estableció otra iglesia en Sunnyside. Otras organizaciones religiosas no sectaria como los migrantes Ministerio de Washington Consejo de iglesias también llegó a los Latinos y trabajado directamente entre los niños de las distintas poblaciones de campo de trabajo.

Poco a poco un tejido social de la Latino perceptible y medible gradualmente comenzó a emerger en muchos pueblos del Valle de Yakima como cada ola de inmigrantes se establecieron y comenzaron a participar en la cultura cívica local. Las comunidades de florecimiento ya no sentían completamente desarraigada o desarraigada. Los siguientes son ejemplos de iglesias que sirven predominantemente en las comunidades latinas. Todos permanecen en buen estado, Feria y se encuentran dentro o cerca de vecindarios latinos de predominantemente dentro de las ciudades en el valle.

- Salón parroquial, en Toppenish
- Iglesia de San Aloysius, Toppenish
- Saint Lukes Episcopal iglesia en Mabton
- Iglesia Católica de Saint Peters Claver en Wapato
- Templo Cristiano en Wapato

Requisitos de inscripción: Para cumplir con los requisitos de elegibilidad para su inclusión en el registro nacional, propiedades religiosas deben satisfacer criterios de consideración A y derivan su significado principal de distinción arquitect-

during the period of significance and if the essential form and other major design features are present. Additions and related buildings such as parsonages, Sunday school buildings, and social halls should also be evaluated and included in nominations if they were present during the period of significance and retain their integrity.

Property Types Associated with the Arts

Performing Arts Venues

Description: Buildings associated with this context were purpose built as theaters (movie and live performance), night clubs, social halls, and/or performing arts venues within gathering places (such as granges, churches, and school auditoriums). They will be located in large cities within the valley, along main arterial roads between communities, and near former labor camps and company towns. Building size, massing, and form will vary greatly, depending on architectural style, location, and date of construction. The architectural qualities of such buildings are less important factors in the evaluation of eligibility under Criterion A.

Significance: Performing arts venues associated with Latinos may qualify for listing in the National Register under Criterion A at the local level. During the study period between 1940 and 1968, Latinos utilized these venues to watch Spanish language movies and listen to and perform music that reflected their experiences in the U.S. and often blended Anglo and Mexican cultural traditions. The acute sense of cultural isolation from traditional social and psychological environment, led efforts in the Yakima Valley to reconstruct familiar traditions, of which music and movies were key mediums. These grew during the 1950s to 1960s period as families settled in established neighborhoods, decreasing seasonal population fluctuations, and thus able to support a growing arts community.

Music can awaken psycho-social senses like few other aesthetic mediums and offered a temporary escape from the grind of everyday life. Mexican music was central to the lives of Yakima Latinos, yet limited by the unique circumstances of the valley making the few performance venues all the more culturally important. Unlike communities in the southwest and along the Mexican and U.S. border, where local Spanish language broadcasting was common or could be picked up on Mexican stations, Latino radio programming did not begin in Yakima until the 1950s. In addition, Latino musicians in the Yakima Valley were few in number and as com-

tónica o de importancia histórica para evitar cualquier aspecto del Gobierno acerca de la validez de una religión o creencia. Esta declaración de contexto no responde el mérito arquitectónico de propiedades, solo su importancia histórica. Propiedades religiosas pueden ser elegibles bajo criterio A si son significativos en un contexto que no sea de la religión, como historia social o étnica.

Edificios religiosos que cumplen criterios de examen A y criterio A son las que jugaron un papel más grande en la historia de la comunidad Latina en los que se encuentran. Este papel debe haber ocurrido entre 1940 y 1968. Un ejemplo es el templo Cristiano en Wapato, construido por la comunidad y situado dentro de Tortilla Flats como un centro social y un componente clave del desarrollo cultural de la comunidad.

Las iglesias no son significativas en este contexto simplemente porque la Congregación es o era predominantemente latinos. No es necesario para la congregación que han construido el edificio, sólo han ocupado como su principal lugar de culto durante el período de la significación. El lugar histórico, ajuste, sensación y asociación deben estar fuertemente presentes en la evaluación de la integridad. Edificios religiosos pueden ser modestos en su mano de obra y materiales debido a los limitados recursos financieros de la mayoría de las congregaciones. La aplicación de nuevos materiales, tales como estuco o piedra, además de materiales originales no debería automáticamente excluir el edificio de la elegibilidad, especialmente si la alteración se produjo durante el período de la significación y la forma esencial y otras características importantes del diseño están presentes. Adiciones y edificios relacionados como parsonages, edificios de escuela dominical y salones sociales también deben ser evaluados e incluyen en las nominaciones si estaban presentes durante el período de importancia y conservan su integridad.

Tipos de propiedades asociados con las artes

Salas de artes escénicas

Descripción: Edificios asociadas a este contexto fueron construido como teatros (película y actuación en directo), clubes nocturnos, salones sociales y salas de artes escénicas en lugares (como granges, iglesias y auditorios de la escuela) de encuentro. Se ubicará en las grandes ciudades en el valle, a lo largo de la principal carreteras entre comunidades y cerca de campos de trabajo anteriores y localidades de la empresa. Construcción de tamaño, masa y forma varía grande-

mon laborers had little time to learn or practice. The first organized Mexican dances took place in community centers, grange halls, and social halls in various Catholic parishes. At Crewport, Latinos organized for the benefit of long-time residents as well as the newly arrived. These dances, whether sponsored by local merchants or individual families were important social and cultural events that grew into a popularity tradition particularly when the parents of young Latinos celebrated their daughter's and son's weddings. These social gatherings became renowned events in these small working class towns that drew an ever increasing network of familial kinships and friends. Held in the social hall of local parishes in the beginning, guests were invited by word of mouth or by personal invitation to help celebrate familial and personal momentous occasions. It became customary to enlist the expertise of the best cooks in the community to prepare Mexican food for the scores of invited guests

Theaters provided a rare recreational opportunity where Latinos felt welcomed. Leobardo Ramirez was the first person to begin to screen Mexican movies at local theaters in Sunnyside and Toppenish. Sunday afternoons in Sunnyside, the Avalon theater opened its doors to long lines of Latinos eager to enter to watch popular films from the golden age of Mexican cinema. Scripted around a nostalgic adoration of Mexico's past and tradition, these movies were a big hit among the local farmworking population. Similar movie fans from Wapato and surrounding communities and labor camps also attended Mexican movie day at the Pix theater located on main street in downtown Toppenish and just around the corner from the El Paso restaurant.

Dance halls provided an important social and music venue for Latinos in the Yakima Valley. They reinforced the growth of Latino culture in the Yakima Valley by maintaining connections with traditional music genres and providing a predominately Latino social gathering that drew Latinos from other cities and regionally to enhance broader community networks. The growing Latino population prompted music promoters to schedule commercial public dances in local venues available for rent. Two dance halls stood above the rest. In Toppenish, "La Puerta Negra" drew large crowds of old and young residents eager to dance to live music performed by local musicians or popular touring groups from Texas, California, and Mexico. In Sunnyside a former roller rink called "el Baile Grande" became the go to place for Latinos wanting to socialize meet their sweethearts and their dance to live musical performances. These Saturday night dances became extremely popular and when well known groups performed, the halls drew Latinos from as far away as the Columbia Basin and Tri City areas (Richland, Kennewick, and Pasco) of the state

Registration Requirements: To be eligible under Criterion A, performing arts venues must be strongly associated with the

mente, dependiendo del estilo arquitectónico, la ubicación y la fecha de construcción. Las cualidades arquitectónicas de estos edificios son factores menos importantes en la evaluación de elegibilidad bajo el criterio A.

Significado: Realizar artes lugares asociados con los Latinos califican para su inscripción en el registro nacional bajo el criterio A nivel local. Durante el periodo de estudio entre 1940 y 1968, los Latinos utilizan estos lugares para ver películas en español y escuchar y tocar música que refleja sus experiencias en los Estados Unidos y a menudo había mezclado tradiciones culturales Anglo y mexicano. El agudo sentido de aislamiento cultural del entorno social y psicológico tradicional, llevados esfuerzos en el valle de Yakima para reconstruir las tradiciones familiares, de que música y películas fueron medios claves. Estos crecieron durante la década de 1950 a la década de 1960 período como familias asentadas en barrios establecidos, disminuyendo las fluctuaciones estacionales de la población y así capaces de soportar una creciente comunidad de Artes.

La música puede despertar sentidos psico-social como pocos otros medios estéticos y ofreció un escape temporal de la rutina de la vida cotidiana. Música mexicana fue central en la vida de los Latinos de Yakima, pero limitado por las circunstancias únicas del valle por los pocos lugares culturalmente más importante. A diferencia de las comunidades en el sudoeste y a lo largo de la frontera con México y Estados Unidos, donde difusión local español era común o podría ser recogido en las estaciones mexicanas, programación de radio latina no comenzó en Yakima hasta la década de 1950. Además, músicos latinos en el valle de Yakima eran pocos en número y como trabajadores comunes tenían poco tiempo para aprender o practicar. Los primeros bailes mexicanos organizados tuvieron lugar en centros comunitarios, salones grange y salones sociales en varias parroquias católicas. En Crewport, los Latinos organizan en beneficio de los residentes de largo plazo así como los recién llegados. Estas danzas, ya sea patrocinado por comerciantes locales o familias individuales eran importantes eventos sociales y culturales que se convirtió en una tradición de popularidad especialmente cuando los padres de los jóvenes Latinos celebraron bodas de su hija y su hijo. Estas reuniones sociales se convirtió en reconocidos eventos en estas ciudades de la pequeña clase obrera que atrajo a una creciente red de kinships familiares y amigos. Celebrado en el salón social de las parroquias locales en un principio, fueron invitados por el boca a boca o por invitación personal para ayudar a celebrar familiar y ocasiones trascendentales personales. Llegó a ser acostumbrado a la experiencia de los mejores cocineros de la comunidad para preparar comida mexicana para las decenas de invitados

Teatros proporcionan una rara oportunidad de recreación donde los Latinos sentían Bienvenidos. Leobardo Ramirez

Latino performing arts, including and not limited to movies, theater, and music. The significance of the movies shown, the theater or musical group must be established and illustrated in order for a venue associated with them to be considered significant. The significance must stem from a period between 1940 and 1968. Venues should retain sufficient integrity to evoke their original use and character from the period of significance. The historic location, setting, feeling, and association must be strongly present in the evaluation of integrity. Buildings may be modest in terms of workmanship and materials depending on their architectural style and original level of design detail. Limited materials replacement or alterations may have occurred. Primary interior spaces, especially performance spaces, should remain intact.

Property Types Associated with Labor

Headquarters and Offices of Prominent Organizations

Description: Buildings associated with this context were used by Latino labor organizations. The 1950s to 1960s marked a formative period in the valley. The first organization associated with labor rights within the Yakima Valley was established in 1967. These foundational efforts ultimately contributed to broader labor efforts that occurred after of the study period, many of which were inspired by broader national labor movements, most notably the Cesar Chavez grape boycott. Due to the formative role of this period, organizations operated out of donated or rented spaces such as churches, granges, and commercial buildings. Meetings that required the presence of the membership would be held in churches and granges that contained large assembly spaces. As organizations gained members and power after World War II, they were able to rent buildings. Such buildings may be found in larger cities as well as rural areas in the Yakima Valley. The architectural qualities of such buildings are less important factors in the evaluation of eligibility under Criterion A.

Significance: Buildings that were used by Latino labor organizations may qualify for listing in the National Register under Criterion A at the local level. During the 1940 to 1968 study period, Latinos provided the workforce that allowed the Yakima valley's agriculture based economy to grow. They represented the largest ethnic group working in agriculture. Yet they often worked for low wages and under harsh conditions. The first substantial effort at labor organization

fue la primera persona en comenzar a pantalla películas mexicanas en los cines locales en Sunnyside y Toppenish. Las tardes del domingo en Sunnyside, el teatro Avalon abrió sus puertas a las largas filas de los Latinos deseosos de entrar a ver las películas populares de la edad de oro del cine mexicano. Con alrededor de una adoración nostálgica del pasado y la tradición de México, estas películas fueron un gran éxito entre la población local de vivir. Fans de películas similares de Wapato y que rodean los campos de las comunidades y trabajo también asistieron día película mexicana en el teatro de Pix situado en calle principal en el centro de Toppenish y a la vuelta de la esquina del restaurante El Paso.

Salones de baile siempre un lugar social y música importante para los Latinos en el valle de Yakima. Refuerza el crecimiento de la cultura Latina en el valle de Yakima, manteniendo conexiones con géneros de música tradicional y proporcionando una reunión social predominantemente Latino que atrajo a los Latinos de otras ciudades y regionalmente para mejorar redes más amplias de la comunidad. La creciente población Latina solicita promotores de música para programar comerciales bailes públicos en available de lugares locales en alquiler. Dos salones de baile estaba parado sobre el resto. En Toppenish, "La Puerta Negra" atrajo grandes multitudes de viejos y jóvenes residentes deseosos de bailar música en vivo interpretada por músicos locales o populares recorriendo grupos de Texas, California y México. En Sunnyside una pista de rodillos anterior llamada "el Baile Grande" se convirtió en el camino al lugar para los Latinos que quieren socializar conocer sus amores y su danza para actuaciones musicales en directo. Estos bailes de sábado por la noche se hizo extremadamente populares y cuando grupos bien conocidos, las salas Latinos de lugares tan lejanos como las zonas cuenca del Columbia y Tri City (Richland, Kennewick y Pasco) del estado

Requisitos: Para ser elegible bajo criterio A, salas de artes escénicas deben ser fuertemente asociados con las artes escénicas de Latino, incluyendo y no limitado a películas, teatro y música. La importancia de las películas que se muestra, el teatro o el grupo musical debe establecida e ilustrada en orden para un lugar asociado a considerarse significativa. El significado debe provienen de un período entre 1940 y 1968. Lugares deben conservar la integridad suficiente para evocar su uso original y el carácter de la época de la significación. El lugar histórico, ajuste, sensación y asociación deben estar fuertemente presentes en la evaluación de la integridad. Edificios pueden ser modestos en términos de mano de obra y materiales dependiendo de su estilo arquitectónico y original nivel de detalle de diseño. Reemplazo de materiales limitados o alteraciones pudieran haber ocurrido. Principales espacios interiores, especialmente los espacios de representación, deben permanecer intactos.

in the Yakima Valley and Eastern Washington began in the 1960s and culminated with the establishment of the United Farm Workers Cooperative in Toppenish in 1967 following a trip by the founder to California to learn about organizing after learning about Caesar Chavez's United Farm Workers movement. The building functioned as both a community center and a store and contributed to subsequent growth of organized labor and a series of hop harvest strikes in 1969, 1970, and 1971.

Registration Requirements: To be eligible under Criterion A, buildings must be strongly associated with a prominent Latino labor organization. It is not necessary for the organization to have constructed the building, only to have occupied it during the period in which they gained significance. This period must have started between 1940 and 1968. Buildings should retain sufficient integrity to convey their character from the period of significance. The historic location, setting, feeling, and association must be strongly present in the evaluation of integrity. Buildings may be modest in their workmanship and materials due to the limited financial resources of most organizations. Primary interior spaces such as large meeting rooms should remain evident when originally present. Limited materials replacement or alteration may have occurred.

Property Types Associated with Business and Commerce

Commercial Buildings

Description: Buildings associated with this context include a broad array of commercial building types such as barber shops, offices, markets, banks, restaurants, funeral homes, bakeries, dance halls, record stores, and general retail shops. Some served basic needs, while others provided entertainment or professional services. They may be found throughout the valley in large cities, small towns, and often close to former labor camps and company towns. Most often they are located on major corridors and within historically Latino neighborhoods. While some significant businesses were housed in stand-alone buildings, many were located in multi-storefront buildings. Therefore, building size, massing, and form will range from small, one-story, single storefront varieties to large, multi-story, multi-storefront examples. The architectural qualities of commercial buildings are less important factors in the evaluation of eligibility under Criterion A.

If a significant concentration of buildings associated with La-

Tipos de propiedad asociados con el trabajo

Sede y oficinas de organizaciones prominentes

Descripción: Edificios asociados a este contexto fueron utilizados por las organizaciones laborales latinas. Década de 1950 a 1960 marcó un período formativo en el valle. La primera organización asociada con los derechos laborales en el valle de Yakima fue establecida en 1967. Estos esfuerzos fundacionales en última instancia contribuyeron a esfuerzos más amplios de trabajo ocurridos después del período de estudio, muchos de los cuales fueron inspirados por los movimientos de mano de obra nacional más amplio, destaca el boicot de la uva de César Chávez. Debido al papel formativo de este período, las organizaciones operado de donado o alquilar espacios, tales como iglesias, granges y edificios comerciales. Reuniones que requieren la presencia de los miembros se celebraría en iglesias y granges que contenía espacios de montaje. Como organizaciones ganaron miembros y poder después de la segunda guerra mundial, fueron capaces de alquilar edificios. Tales edificios pueden encontrarse en grandes ciudades como en zonas rurales en el valle de Yakima. Las cualidades arquitectónicas de estos edificios son factores menos importantes en la evaluación de elegibilidad bajo el criterio A.

Significado: Edificios que fueron utilizados por las organizaciones laborales latinas pueden calificar para enumerar en el registro nacional bajo el criterio A nivel local. Durante el período de estudio de 1940 a 1968, los Latinos siempre la fuerza de trabajo que permite la economía de agricultura del Valle de Yakima crecer. Representaron el mayor grupo étnico trabaja en la agricultura. Sin embargo a menudo trabajaron para los salarios bajos y en condiciones muy duras. El primer esfuerzo importante en la organización del trabajo en el valle de Yakima y Washington del este comenzó en la década de 1960 y culminó con el establecimiento de la cooperativa de trabajadores de granja Unidos en Toppenish en 1967 después de un viaje por el fundador a California para aprender acerca de la organización después de aprender sobre el movimiento de los trabajadores de granja Unidos de César Chávez. El edificio funcionó como un centro comunitario y una tienda y contribuyó al posterior crecimiento del movimiento obrero organizado y una serie de ataques de cosecha de lúpulo en 1969, 1970 y 1971.

Requisitos: Para ser elegible bajo criterio A, edificios deben ser fuertemente asociados con una prominente organización

tino business and commerce exists in a defined geographic area, it may constitute a historic district. Historic districts associated with this context may be found in large cities, out in the country side, as well as in small towns. They will typically be located along corridors or at intersections. In some cases, they may extend onto adjacent streets within a neighborhood. They will tend to be small, consisting of a single block or intersection. Architectural styles in the district may vary from building to building based on date of construction. Size, form, and massing may also vary, though most will likely be low- to mid-rise in height. A complex of related buildings dedicated to one particular business, such as a plant or campus, may also constitute a district.

Significance: Commercial buildings and districts associated with the history of Latinos may be eligible for listing in the National Register at the local level under Criterion A. During the 1940 to 1968 study period, trends in Latino business and commerce followed settlement patterns of Latinos within communities. Businesses catering to Latinos developed along roadways in proximity to labor camps and company towns. Examples include Hoyt Market near the Goldings Hop Farm company town. As families bought houses and settled in communities, so did the supporting businesses. The Mexicali Café, in Wapato, opened on first Street in Wapato in 1942 by Salvador Villegas as one of if not the first Latino owned business in the valley. This was followed by El Paseo Café, in Toppenish, the Mendez Café, in Sunnyside. The cannery outside of Toppenish provided a unique resource, heavily used by the growing Latino community. Families brought food items to can, packed the cans themselves, and then the cannery processed each batch which provisioned families for the rest of the year. El Ranchito, opened in 1951 in Zillah, provides a notable example of a business owned by a non-Latino that catered to the Latino population and became one of most important Mexican restaurants and social gathering sites in entire valley. During the study period, El Ranchito was unmatched in reputation for cooking some of the best barbacoa and pan dulce in the Pacific Northwest. Travelers from around region made El Ranchito a must stop cultural retreat to eat and relax amidst the building's rustic Mexican interior. The store distributed its tortillas and other Mexican products such as spices and chorizo to food stores throughout valley and Pacific Northwest.

Buildings associated with long-standing neighborhood businesses would be significant only at the local level; those associated with far-reaching franchises or corporations may be significant at the local or state level. Likewise, a grouping of buildings associated with neighborhood businesses would be significant as a historic district at the local level; a complex of buildings associated with a franchise or corporation may be significant as a historic district at the local or state level.

laboral de latinos. No es necesario que la organización ha construido el edificio, sólo para haber ocupado durante el período en el que ganaron importancia. Este período debe haber comenzado entre 1940 y 1968. Edificios deben conservar la integridad suficiente para transmitir un carácter de la época de la significación. El lugar histórico, ajuste, sensación y asociación deben estar fuertemente presentes en la evaluación de la integridad. Edificios pueden ser modestos en su mano de obra y materiales debido a los limitados recursos financieros de la mayoría de las organizaciones. Principales espacios interiores como salas de reuniones grandes deben seguir siendo evidentes cuando originalmente presentan. Reemplazo de materiales limitados o alteración pudo haber ocurrido.

Tipos de propiedad asociados con negocios y comercio

Edificios comerciales

Descripción: Edificios asociadas a este contexto incluyen una amplia gama de tipos de edificios comerciales como peluquerías, oficinas, mercados, bancos, restaurantes, funerarias, panaderías, salones de baile, tiendas de discos y tiendas generales. Algunos sirven las necesidades básicas, mientras que otros proporcionan entretenimiento o servicios profesionales. Se pueden encontrar en todo el valle en ciudades grandes, ciudades pequeñas y a menudo cerca de campos de trabajo anteriores y localidades de la empresa. Más a menudo se encuentran en los principales corredores y barrios de latinos históricamente. Mientras que algunas empresas importantes fueron alojados en edificios independientes, muchos se encontraban en edificios y fachadas. Por lo tanto, tamaño, masa y forma de construcción que van desde variedades escaparate pequeño, una sola planta, solos ejemplos grandes, multi-story, un escaparate. Las cualidades arquitectónicas de edificios comerciales son factores menos importantes en la evaluación de elegibilidad bajo el criterio A.

Si una importante concentración de edificios relacionados con el comercio y empresariales existe en un área geográfica definida, puede constituir un distrito histórico. Distritos históricos asociados a este contexto pueden encontrarse en las grandes ciudades, hacia fuera en el campo, así como en las ciudades pequeñas. Normalmente se encuentra a lo largo de los pasillos o en las intersecciones. En algunos casos, puede extender a calles adyacentes dentro de un barrio. Tienden a ser pequeñas, que consiste en un solo bloque o intersección. Estilos arquitectónicos en el distrito pueden variar de edificio en edificio en base a fecha de construcción.

Registration Requirements: To be eligible under Criterion A, individual commercial buildings must be strongly associated with an important long-standing Latino business. The business must have been between 1940 and 1968 or continue to be an important fixture within the community in which it is located. It may have achieved symbolic meaning as a gathering place for special occasions or for providing specific services or goods. It will often be the oldest or longest lasting business of its particular type within a neighborhood or community. Commercial buildings must retain sufficient integrity to evoke their use and character from the period of significance. They must possess integrity of location, setting, feeling, and association. They may be modest in terms of workmanship and materials depending on their architectural style and original level of design detail. Limited materials replacement or alteration may have occurred. An important business may have changed locations over time and may be associated with more than one property. In this case, only the property or properties associated with the business during the period in which the business achieved significance would be eligible. Previous or subsequent locations would not be eligible.

To be eligible under Criterion A, historic districts must be comprised of buildings which were, and possibly continue to be, strongly associated with Latino business and commerce. District must be important commercial centers within their communities or they must be complexes of buildings associated with a single important business. In addition to contributing buildings, districts will likely have other contributing features from the period significance, such as circulation patterns, street lights, decorative paving, and designed landscaping. Districts must retain sufficient integrity to evoke their significance as centers of commerce or corporate complexes, as well as their character from the period of significance. They must possess integrity of location, setting, feeling, and association. They may be modest in terms of workmanship and materials depending on the architectural styles present. Limited materials replacement or storefront alterations may have occurred.

Tamaño, forma y masa también pueden variar, aunque la mayoría probablemente será baja - a mediados - aumento en altura. Un complejo de edificios relacionados con dedicado a un negocio particular, como una planta o un campus, también puede constituir un distrito.

Significado: Edificios comerciales y distritos asociados a la historia de los Latinos pueden ser elegibles para su inscripción en el registro nacional a nivel local bajo el criterio A. Durante el período de 1940 a 1968 estudio, tendencias empresariales y comercio siguieron los patrones de asentamiento de los Latinos dentro de las comunidades. Empresas de catering a los Latinos desarrollaron a lo largo de carreteras en proximidad a campos de trabajo y localidades de la empresa. Los ejemplos incluyen Hoyt mercado cerca de la ciudad de la compañía de Goldings salto de la granja. Las familias compraron casas y se establecieron en las comunidades, así lo hicieron las empresas apoyo. El Café de Mexicali, en Wapato, abrió en la calle primera en Wapato en 1942 por Salvador Villegas como uno de, si no el primer Latino de propiedad empresarial en el valle. Esto fue seguido por El Café del Paseo, en Toppenish, el Mendez Café, de Sunnyside. La fábrica de conservas fuera de Toppenish proporcionó un recurso único, muy utilizado por la creciente comunidad Latina. Las familias trajeron alimentos puede, llena las latas, y entonces la fábrica de conservas procesadas cada lote que aprovisionó a las familias para el resto del año. El Ranchito, inaugurado en 1951 en Zillah, proporciona un ejemplo notable de un negocio propiedad de un no-Latino que atiende a la población Latina y se convirtió en uno de los restaurantes mexicanos más importantes y sitios de reunión social en todo el valle. Durante el período de estudio, El Ranchito era incomparable en reputación para cocinar algunos de la mejor barbacoa y pan dulce en el noroeste del Pacífico. Los viajeros de la región hizo El Ranchito obligada parada cultural refugio para comer y relajarse en el interior del edificio rústico mexicano. La tienda distribuye sus tortillas y otros productos mexicanos tales como especias y chorizo a la alimentación se almacena en todo valle y Noroeste Pacífico.





Edificios relacionados con negocios de larga data barrio sería significativos sólo en el nivel local; aquellos asociados con franquicias de gran alcance o las corporaciones pueden ser significativos en el nivel local o estatal. Asimismo, un conjunto de edificios relacionados con empresas de barrio serían significativo como un distrito histórico a nivel local; un complejo de edificios asociados con una franquicia o una corporación puede ser significativo como un distrito histórico a nivel local o nivel del estado.





Requisitos de inscripción: Para ser elegible bajo criterio A, los edificios comerciales deben ser fuertemente asociados con un importante negocio de Latino desde hace mucho tiempo. El negocio debe haber sido entre 1940 y 1968 o continúan siendo un accesorio importante dentro de la comuni-



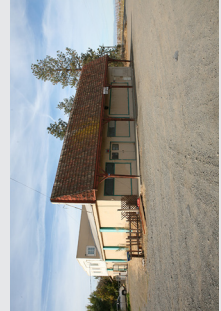

dad en la que se encuentra. Pueden haber logrado simbólico significado como un lugar de reunión para ocasiones especiales o para proporcionar determinados servicios o bienes. A menudo será el negocio más viejo o más larga duración de su tipo particular dentro de un barrio o comunidad. Edificios comerciales deben mantener la suficiente integridad para evocar su uso y carácter de la época de la significación. Ellos deben poseer integridad de ubicación, sensación de ajuste y de asociación. Puede ser modestos en términos de mano de obra y materiales dependiendo de su estilo arquitectónico y original nivel de detalle de diseño. Reemplazo de materiales limitados o alteración pudo haber ocurrido. Un negocio importante puede haber cambiado lugares con el tiempo y puede estar asociado con más de una propiedad. En este caso, solamente la propiedad o propiedades asociadas con el negocio durante el período en que el negocio alcanzó significación sería elegibles. Lugares anteriores o posteriores no serían elegibles.



Para ser elegible bajo criterio A, barrios históricos deben estar conformados por edificios que eran y posiblemente seguirá, fuertemente asociados con el comercio y los negocios latinos. Distrito debe ser importantes centros comerciales dentro de sus comunidades o deben ser complejos de edificios asociados a un único negocio importante. Además de contribuir edificios, distritos probablemente tienen otras características que contribuyen desde el significado de período, como los patrones de circulación, luces de la calle, pavimento decorativo, paisajismo diseñado. Los distritos deben conservar integridad suficiente para evocar su importancia como centros de comercio o negocios complejos, así como su carácter de la época de la significación. Ellos deben poseer integridad de ubicación, valor, sentimiento y asociación. Puede ser modestos en términos de mano de obra y materiales en función de los estilos arquitectónicos presentes. Alteraciones de reemplazo o por medio de materiales limitada pueden haber ocurrido.





Table 1.1. Surveyed Properties | Propiedades de encuestados

Description Descripción	Community Comunidad	Theme Tema	Type Tipo	NRHP Eligibility Elegibilidad	WISAARD	Image Imagen
Avalon Theater, former	Sunnyside	Arts Artes	Performing arts venue Recinto de artes escénicas	No due to no longer exists No por ya no existe	706869	
Barber Shop	Sunnyside	Business and Commerce Negocios y Comercio	Commercial building Edificio comercial	Yes req and Unknown consent Si req y consentimiento desconocido	706877	
Cannery	Toppenish	Business and Commerce Negocios y Comercio	Commercial building Edificio comercial	Yes req and Unknown consent Si req y consentimiento desconocido	679725	
El Paseo Cafe	Toppenish	Business and Commerce Negocios y Comercio	Commercial building Edificio comercial	No due to diminished integrity No debido a la menor integridad	679729	





Description Descripción	Community Comunidad	Theme Tema	Type Tipo	NRHP Eligibility Elegibilidad	WISAARD	Image Imagen
El Ranchito	Zillah	Business and Commerce Negocios y Comercio	Commercial building Edificio comercial	Yes req and Unknown consent Sí req y consentimiento desconocido	679734	
El Sarape Murals, former	Toppenish	Arts Artes	Performing arts venue Recinto de artes escénicas	No due to no longer exists No por ya no existe	679745	
El Temple Cristiano	Wapato	Religion and Spirituality Religión y espiritualidad	Religious Building Edificio religioso	Yes req and Unknown consent Sí req y consentimiento desconocido	679736	
Goldings Hop Farm	Toppenish	Immigration and Settlement Inmigración y asentamiento	Site of historic event Sitio de acontecimiento histórico	Yes req and No consent Sí hay req pero no consentimiento	679723	





Description Descripción	Community Comunidad	Theme Tema	Type Tipo	NRHP Eligibility Elegibilidad	WISAARD	Image Imagen
Goldings Hop Farm, Company Store	Toppenish	Immigration and Settlement Inmigración y asentamiento	Site of historic event Sitio de acontecimiento histórico	Yes reg req and No consent Sí hay reg req pero no consentimiento	679712	
Goldings Hop Farm, Jail		Immigration and Settlement Inmigración y asentamiento	Site of historic event Sitio de acontecimiento histórico	Yes reg req and No consent Sí hay reg req pero no consentimiento	680349	
Hoyts Market	Toppenish	Business and Commerce Negocios y comercio	Commercial building Edificio comercial	Yes reg req and Unknown consent Sí reg req y consentimiento desconocido	680347	
KREW Radio	Sunnyside	Media Los medios de comunicación	Radio Station Estación de radio	Yes reg req and Unknown consent Sí reg req y consentimiento desconocido	706867	



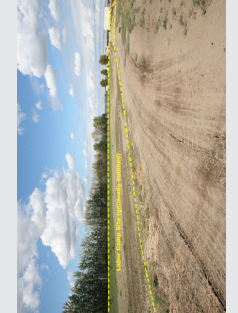

Description Descripción	Community Comunidad	Theme Tema	Type Tipo	NRHP Eligibility Elegibilidad	WISAARD	Image Imagen
La Puerta Negra	Toppenish	Arts Artes	Performing arts venue Recinto de artes escénicas	No due to no longer exists No por ya no existe	679746	
Laborer Dwelling No 1	Mabton	Immigration and Settlement Inmigración y asentamiento	Site of historic event Sitio de acontecimiento histórico	No due to diminished integrity No debido a la menor integridad	680010	
Laborer Dwelling No 2	Mabton	Immigration and Settlement Inmigración y asentamiento	Site of historic event Sitio de acontecimiento histórico	No due to diminished integrity No debido a la menor integridad	680011	
Laborer Dwelling No 3	Mabton	Immigration and Settlement Inmigración y asentamiento	Site of historic event Sitio de acontecimiento histórico	No due to diminished integrity No debido a la menor integridad	680012	


Description Descripción	Community Comunidad	Theme Tema	Type Tipo	NRHP Eligibility Elegibilidad	WISAARD	Image Imagen
Liberty Theater	Toppenish	Arts Artes	Performing arts venue Recinto de artes escénicas	Yes req and Unknown consent Sí req y consentimiento desconocido	679728	
McKinley Hall, former	Toppenish	Arts Artes	Performing arts venue Recinto de artes escénicas	No due to diminished integrity No debido a la menor integridad	706875	
Mexicali Cafe, former	Toppenish	Business and Commerce Negocios y comercio	Commercial building Edificio comercial	No due to diminished integrity No debido a la menor integridad	679735	
Meyers Camp, former	Toppenish	Immigration and Settlement Inmigración y asentamiento	Site of historic event Sitio de acontecimiento histórico	No due to diminished integrity No debido a la menor integridad	706876	

Description Descripción	Community Comunidad	Theme Tema	Type Tipo	NRHP Eligibility Elegibilidad	WISAARD	Image Imagen
Parish Hall	Toppenish	Religion and Spirituality Religión y espiritualidad	Religious Building Edificio religioso	No due to diminished integrity No debido a la menor integridad	679732	
Social Hall	Mabton	Arts Artes	Performing arts venue Recinto de artes escénicas	Yes req req and Unknown consent Sí req req y consentimiento desconocido	680015	
Spanish Cafe	Wapato	Business and Commerce Negocios y comercio	Commercial building Edificio comercial	Yes req req and Unknown consent Sí req req y consentimiento desconocido	706890	
St Aloysius Church	Toppenish	Religion and Spirituality Religión y espiritualidad	Religious Building Edificio religioso	Yes req req and Unknown consent Sí req req y consentimiento desconocido	679731	

Description Descripción	Community Comunidad	Theme Tema	Type Tipo	NRHP Eligibility Elegibilidad	WISAARD	Image Imagen
St Lukes Episcopal Church	Mabton	Religion and Spirituality Religión y espiritualidad	Religious Building Edificio religioso	Yes reg req and Unknown consent Sí reg req y consentimiento desconocido	680017	
St Peters Claver Catholic Church	Wapato	Religion and Spirituality Religión y espiritualidad	Religious Building Edificio religioso	Yes reg req and Unknown consent Sí reg req y consentimiento desconocido	706879	
Sugar Beet Plant	Toppenish	Immigration and Settlement Inmigración y asentamiento	Site of historic event Sitio de acontecimiento histórico	Yes reg req and Unknown consent Sí reg req y consentimiento desconocido	680347	
United Farm Workers Cooperative	Toppenish	Labor Mano de obra	Site of historic event Sitio de acontecimiento histórico	Yes reg req and Unknown consent Sí reg req y consentimiento desconocido	679730	

Description Descripción	Community Comunidad	Theme Tema	Type Tipo	NRHP Eligibility Elegibilidad	WISAARD	Image Imagen
UW meeting, Isabella's Home	Toppenish	Struggles for Inclusion Luchas por la inclusión	Site of historic event Sitio de acontecimiento histórico	Yes req and Unknown consent Sí req y consentimiento desconocido	679733	
Wanita Grange Hall No. 270	Mabton	Arts Artes	Performing arts venue Recinto de artes escénicas	Yes req and Unknown consent Sí req y consentimiento desconocido	680018	
Yakima Chief, Children's Play Equipment	Mabton	Immigration and Settlement Inmigración y asentamiento	Site of historic event Sitio de acontecimiento histórico	No due to diminished integrity No debido a la menor integridad	680009	
Yakima Chief, Garage	Mabton	Immigration and Settlement Inmigración y asentamiento	Site of historic event Sitio de acontecimiento histórico	No due to diminished integrity No debido a la menor integridad	680006	

Description Descripción	Community Comunidad	Theme Tema	Type Tipo	NRHP Eligibility Elegibilidad	WISAARD	Image Imagen
Yakima Chief, Hop Bale Barn	Mabton	Immigration and Settlement Inmigración y asentamiento	Site of historic event Sitio de acontecimiento histórico	Yes req and No consent Sí hay req req, pero no consentimiento	680005	
Yakima Chief, Hop Shed	Mabton	Immigration and Settlement Inmigración y asentamiento	Site of historic event Sitio de acontecimiento histórico	Yes req and No consent Sí hay req req, pero no consentimiento	680003	
Yakima Chief, Labor Camp	Mabton	Immigration and Settlement Inmigración y asentamiento	Site of historic event Sitio de acontecimiento histórico	No due to diminished integrity No debido a la menor integridad	680001	
Yakima Chief, Laborer Dwelling	Mabton	Immigration and Settlement Inmigración y asentamiento	Site of historic event Sitio de acontecimiento histórico	No due to diminished integrity No debido a la menor integridad	680009	

Description Descripción	Community Comunidad	Theme Tema	Type Tipo	NRHP Eligibility Elegibilidad	WISAARD	Image Imagen
Yakima Chief, Office	Mabton	Immigration and Settlement Inmigración y asentamiento	Site of historic event Sitio de acontecimiento histórico	No due to diminished integrity No debido a la menor integridad	680002	



Legend
Surveyed properties relating to multiple property listing

- NRHP potential**
- ▲ Potentially meeting registration requirements (21)
 - ⊛ Community value, but would not meet registration requirements due to diminished integrity (9)
 - ◇ Community value, but no longer exist (7)
- Communities in geographic area
 Lower Yakima Valley geographic study area

Map 1.4. Surveyed Properties detail map, Mabton. | Consultadas mapa de detalle de propiedades, Mabton.



Legend

Surveyed properties relating to multiple property listing

NRHP potential

- ▲ Potentially meeting registration requirements (21)
- ⊛ Community value, but would not meet registration requirements due to diminished integrity (9)
- ◇ Community value, but no longer exist (7)
- Communities in geographic area
- ▭ Lower Yakima Valley geographic study area

Map 1.5. Surveyed Properties detail map, Sunnyside. | Consultadas mapa de detalle de propiedades, Sunnyside.



Legend

Surveyed properties relating to multiple property listing

NRHP potential

- ▲ Potentially meeting registration requirements (21)
- ⊛ Community value, but would not meet registration requirements due to diminished integrity (9)
- ◇ Community value, but no longer exist (7)
- Communities in geographic area
- ▭ Lower Yakima Valley geographic study area

Map 1.6. Surveyed Properties detail map, Toppenish and Zillah. | Consultadas mapa de detalle de propiedades, Zillah.



Legend
Surveyed properties relating to multiple property listing
NRHPpotential

- ▲ Potentially meeting registration requirements (21)
- ⊛ Community value, but would not meet registration requirements due to diminished integrity (9)
- ◇ Community value, but no longer exist (7)
- Communities in geographic area
- ▭ Lower Yakima Valley geographic study area

Map 1.7. Surveyed Properties detail map, Wapato. | Consultadas mapa de detalle de propiedades, Wapato.

References | Referencias

Gamboa, Erasmo. "A History of the Chicanos in the Yakima Valley, Washington and the Historical Development of Agriculture." M.A. thesis, University of Washington, 1973.

_____. Under the Thumb of Agriculture: Bracero and Mexican America Workers in the Pacific Northwest, 1940-1950.

_____. "Mexican Migration into Washington State: A History, 1940-1950." Pacific Northwest Quarterly, vol. 72, (July 1981): 121-131.

Moore, Truman. The Slaves We Rent. New York: Random House, 1965.

Yakima Herald Republic